THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA

ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

M1503
.032
M3

UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL
00010978490

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

http://www.archive.org/details/matreperonilla00offe

MAÎTRE PERONILLA

Opéra-bouffe en trois actes

DE M.r X.

MUSIQUE DE

J. OFFENBACH

PARIS, CHOUDENS PÈRE ET FILS, ÉDITRS,
Rue S.t Honoré, 265, près l'Assomption.

propriété p.r tous pays.
Droits Réservés

Gravé par J. Bourgeois

PARTITION Chant & Piano transcrite par L. ROQUES

MAITRE PÉRONILLA

OPÉRA-BOUFFE EN 3 ACTES

Représenté sur le Théâtre des Bouffes-Parisiens, le 15 Mars, 1878.

Personnages.		*Artistes.*	*Personnages.*		*Artistes.*
Alvarès	Mmes	PESCHARD.	**Péronilla**	MM.	DAUBRAY.
Frimouskino	—	PAOLA MARIÉ.	**Guardona**	—	JOLLY.
Léona	—	GIRARD.	**Ripardos**	—	TROY.
Manoëla	—	HUMBERTA.	**Bridoison, Le Notaire**	—	SCIPION, PESCHEUX.
Antonio	—	FANNY ROBERT.	**Les 2 Vélasquez**	—	MAXNÈRE, DUBOIS.
Paquita	—	DESCOT.	**2 Juges**	—	JANNIN, CHAMBÉRY.
Felipe	—	BLOT.	**Le Marquis**	—	SASSARD.
Juanito	—	BLANCHE.	**Don Fabrice**	—	MONTAUBRY.

Pour toute la Musique, la Mise en Scène, le droit de représentations,
s'adresser à Mrs CHOUDENS, PÈRE et FILS, Éditeurs-Propriétaires de MAITRE PERONILLA, pour tous pays.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

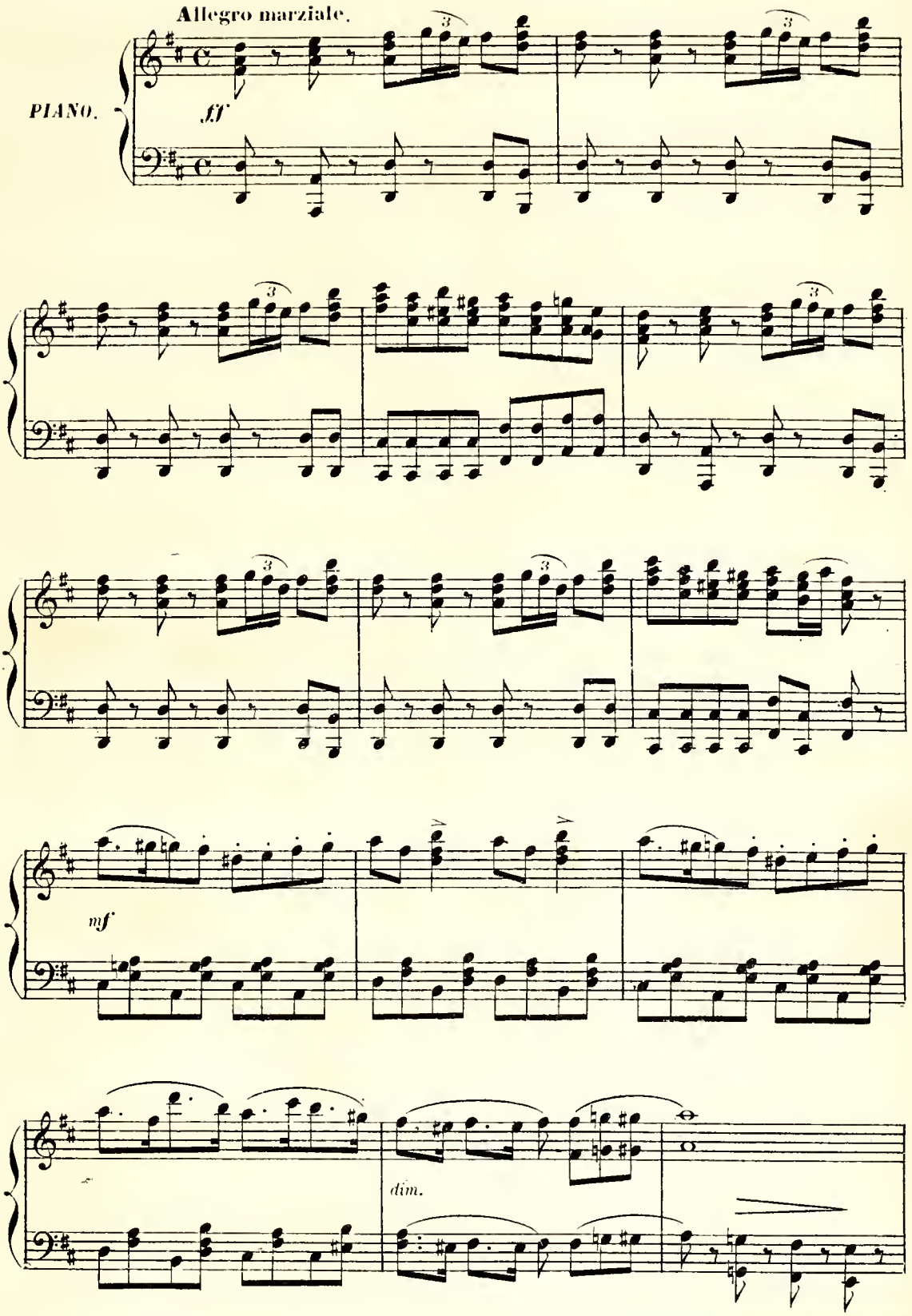
				Pages.
	OUVERTURE			3.
	ACTE I.			
1.	INTRODUCTION et SÉRÉNADE	*Roulez, sonnez*	Frimouskino, Chœur.	15.
		Hélas! ma petite cousine	Frimo:	18.
2.	COUPLETS et DUETTO	*En la comblant de gâteries*	Ripardos, Frimo:	24.
3.	COUPLETS du CHOCOLAT	*Oui, je le dis et m'en fais gloire*	Péronilla	32.
4.	BALLADE de LA BELLE ESPAGNOLE	*Il était un joli jeune homme*	Léona	34.
5.	ENTRÉE et COUPLETS de MANOËLA	*Manoëla!*	Péro: Manoëla, Frimo: Léona	37.
		Je pense et j'en suis mal contente		40.
6.	CHŒUR des INVITÉS	*Amis et parents*		44.
7.	PRÉSENTATION des FRÈRES VELASQUEZ.	*Vélasquez major!*	Péro: Les 2 Vélas: Guard: Chœur.	48.
8.	ENTRÉE et ROMANCE D'ALVARÈS	*Quand j'ai dû la mort dans l'âme*		53.
9.	TERZETTO	*Quel est donc cette joie?*	Alvarès, Frimo: Ripardos	56.
10.	CHŒUR et SCÈNE	*La cloche sonne*		66.
11.	FINAL	*Buvons à pleins bords*		71.
	ACTE II.			
	ENTR'ACTE			80.
12.	COUPLETS des PETITS VALETS	*Pédro le petit bohémien*		84.
13.	RONDEAU de FRIMOUSKINO	*Je pars, je vais, je vole*		91.
14.	ENSEMBLE DU SOUPER	*Je rage!*		100.
15.	LA MALAGUEÑA	*D'où viens-tu chanson nouvelle*		105.
16.	ENSEMBLE	*Il se fait tard*		110.
17.	QUATUOR	*Sortez avec précaution*	Manoëla, Alv: Frimo: Ripar:	114.
18.	CHŒUR DES ALGUAZILS	*Ouvrez au nom de la loi*		123.
	COUPLETS et FINAL	*Petit papa protégez-moi*	Manoëla	131.
		Allons il faut partir		135.
	ACTE III.			
	ENTR'ACTE			155.
19.	CHŒUR D'INTRODUCTION	*De l'audience enfin*		155.
20.	CHANSON MILITAIRE	*Toujours fidèle à la consigne*	Ripardos, Chœur	163.
21.	ROMANCE	*Assurément j'ai confiance*	Frimo:	170.
22.	CHŒUR DE L'AUDIENCE	*Marchez au pas*		172.
23.	COUPLETS du MAÎTRE À CHANTER	*On nous sépare, on nous accable*	Alvarès	176.
24.	FINAL	*Le contrat, le contrat*		178.

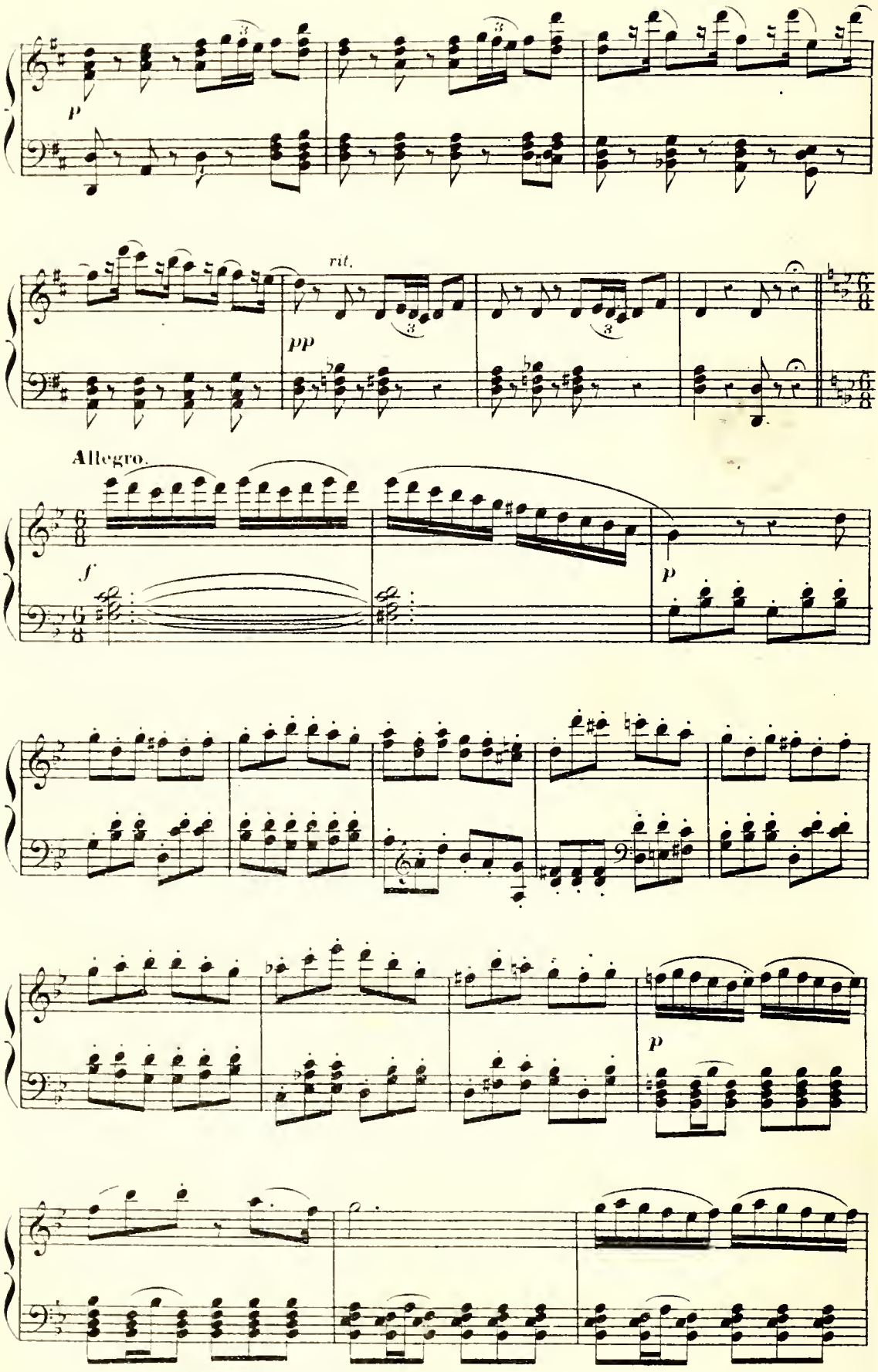
Baudon Gr.

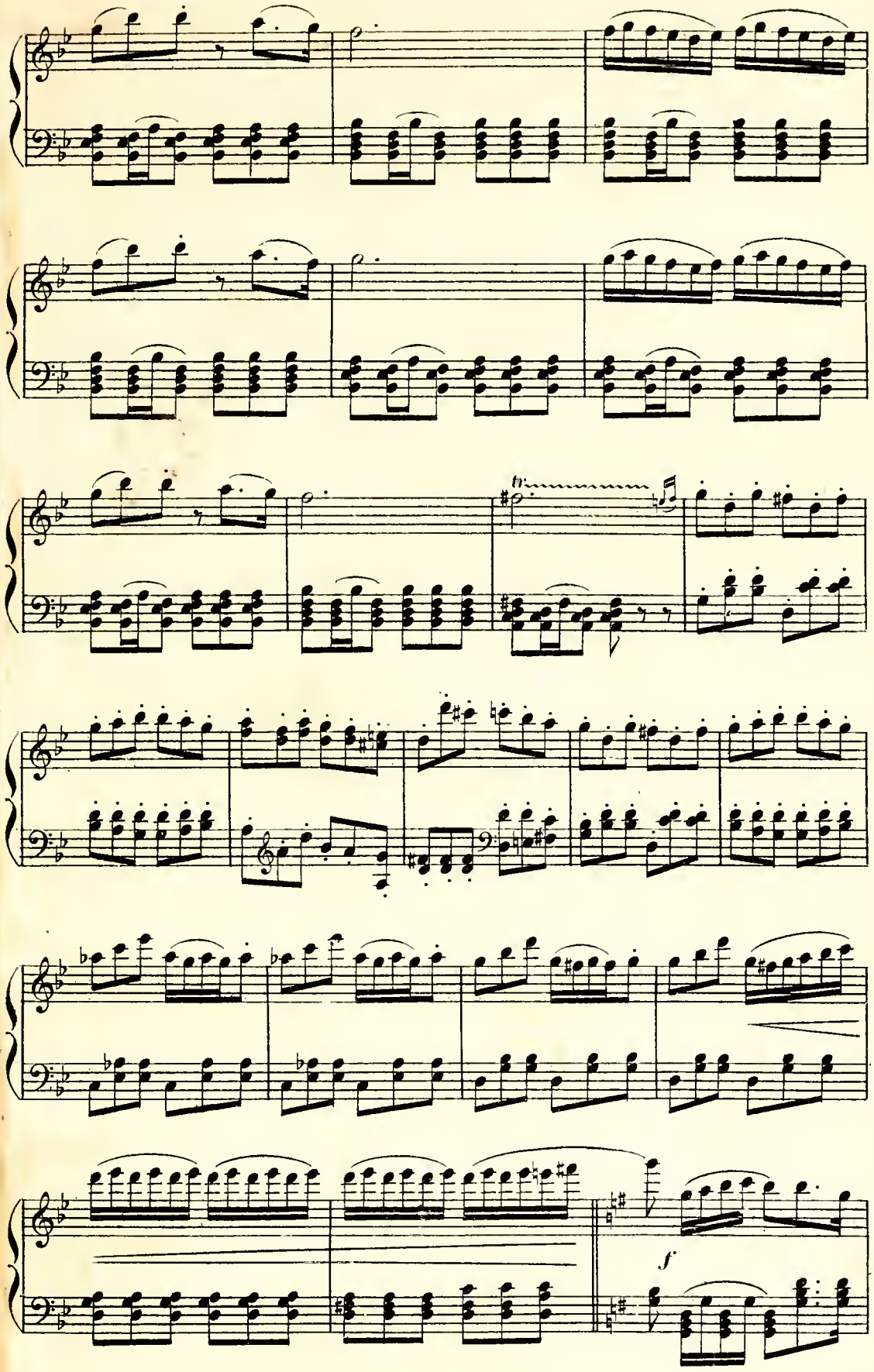
Paris, Imp. Fouquet, rue du Delta, 26.
A.C. 3862

1035634

OUVERTURE.




p
rit.
pp
Allegro.
f
p
p

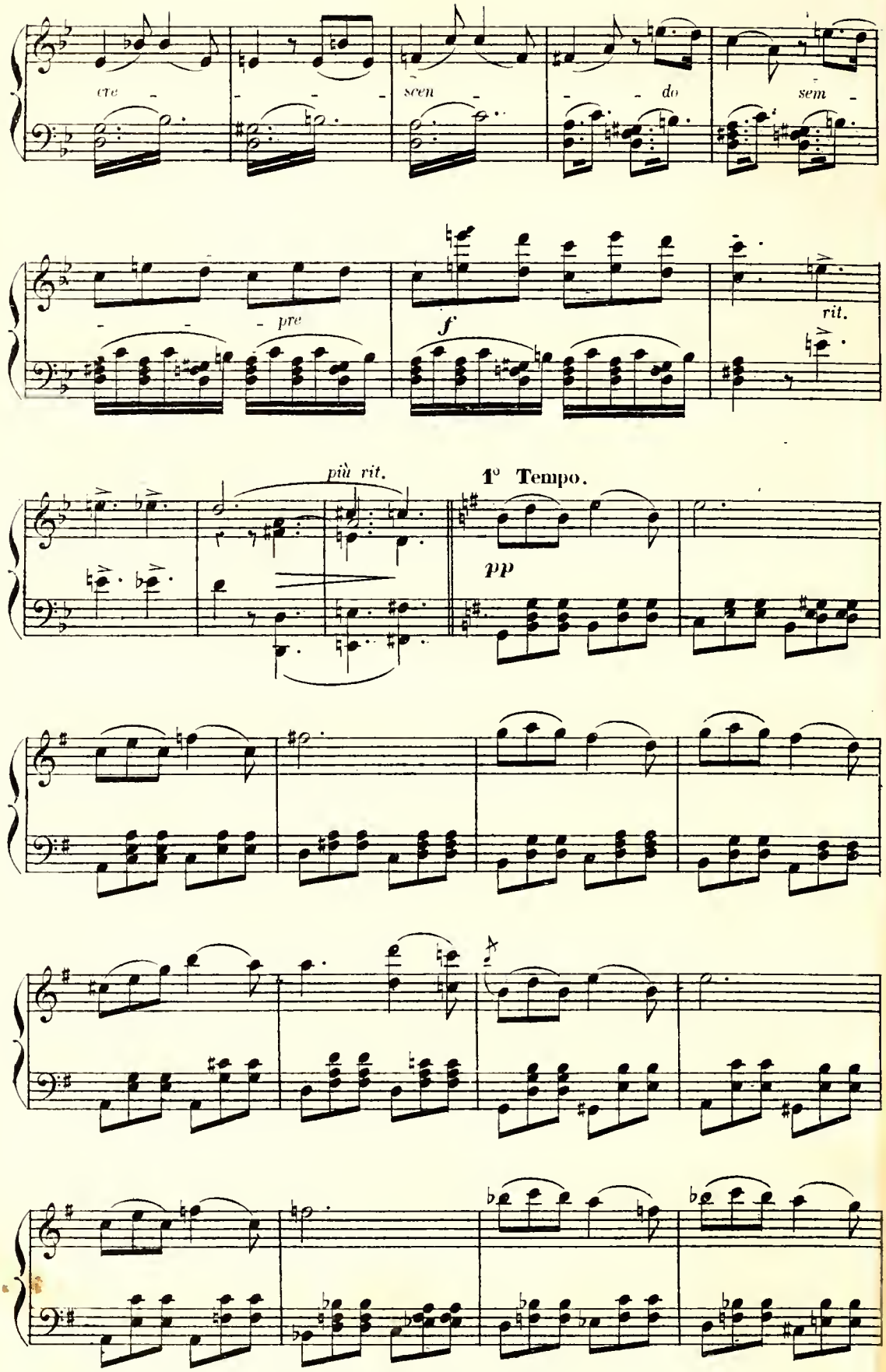

f

p
cre - -
- scen - - do.
f
dim.
poco rit.
p

a Tempo più lento.

p
rit.
très retenu.
mf
Allegro.
f
di - mi - nu - en - do.

1° Tempo.
p
mf


cre
scen
do
sem
pre
f
rit.
più rit.
1° Tempo.
pp

cre - - - - - - scen - - - - - do.
ff
più rit.
Presto.
ff

sec.

ACTE I.

INTRODUCTION
et
SÉRÉNADE.

ACTE I.

N° 1.

-lez, son - nez et fai - tes ra - ge Cas - ta - gnet-tes et
-lez, son - nez et fai - tes ra - ge Cas - ta - gnet-tes et
-lez, son - nez et fai - tes ra - ge Cas - ta - gnet-tes et
f
tambou-rins Rou - lez, son - nez et
tambou-rins Rou - lez, son - nez et
tambou-rins Rou - lez, son - nez et
fai - tes ra - ge Cas-ta-gnet-tes et tam-bourins
fai - tes ra - ge Cas-ta-gnet-tes et tam-bourins
fai - tes ra - ge Cas-ta-gnet-tes et tam-bourins

Aux mari - és c'est rendre hom-
f
p
- mage,
Aux mari - és c'est rendre hommage,
Aux mari - és c'est rendre hommage,
f
p
f
Que ré - pé - ter de gais re - frains.
Que ré - pé -
Que ré - pé -
p
f
p

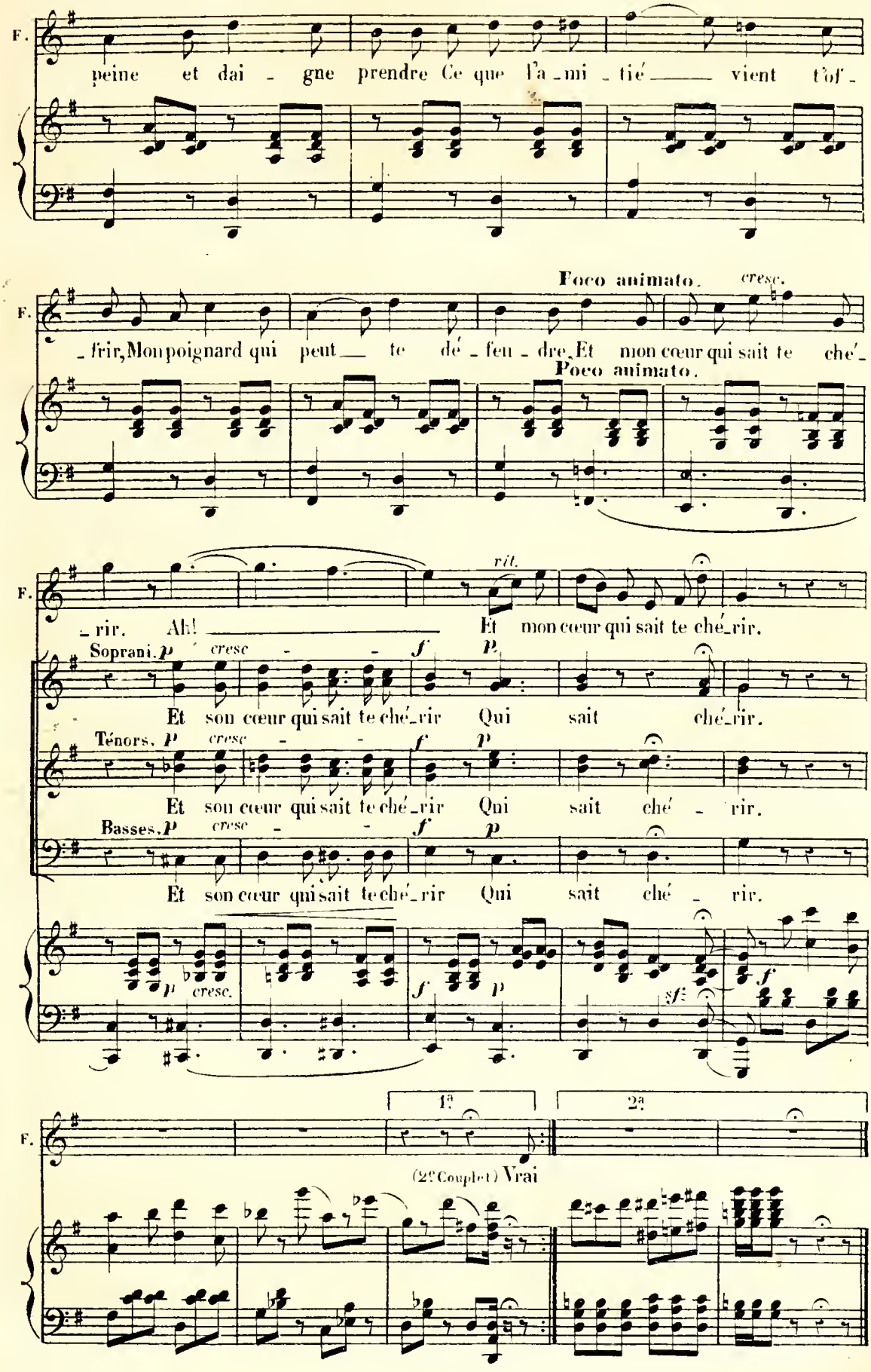
p
cresc.
Oui, en chan - tant de gais re -
-ter de gais re - frains. Oui, en chan - tant de gais re -
-ter de gais re - frains. Oui, en chan - tant de gais re -
cre - scen - do -
-frains. Oui! Rou-lez, son -
-frains. Oui! Rou-lez, son -
-frains. Oui! Rou-lez son -
f
-nez et fai - tes ra - ge Cas - ta-gnet-tes et tambou-rins.
-nez et fai - tes ra - ge Cas - ta-gnet-tes et tambou-rins.
-nez et fai - tes ra - ge Cas - ta-gnet-tes et tambou-rins.

Rou - lez, son - nez et fai - tes
Rou - lez, son - nez et fai - tes
Rou - lez, son - nez et fai - tes
ra ge Aux ma - ri - és c'est rendre hom - ma - ge, Que
ra - ge Aux ma - ri - és c'est rendre hom - ma - ge, Que
ra - ge Aux ma - ri - és c'est rendre hom - ma - ge, Que
ré - pé - ter de gais re - frains, re - frains.
ré - pé - ter de gais re - frains, re - frains.
ré - pé - ter de gais re - frains, re - frains.
ff

Aux ma - ri - és c'est rendre hom - ma - ge
Aux ma - ri - és c'est rendre hom - ma - ge
Aux ma - ri - és c'est rendre hom - ma - ge
Que ré - pé - ter de gais re - frains, Que
Que ré - pé - ter de gais re - frains, Que
Que ré - pé - ter de gais re - frains, Que
PRIM.
1er Couplet. Hé -
2e Couplet. Vrai
ré - pé - ter de gais re - frains
ré - pé - ter de gais re - frains
ré - pé - ter de gais re - frains

Allegretto.
F.
-las! ma pe-ti-te cou-si-ne Pourquoi tes yeux ont ils pleu-
Dieu! ma pe-ti-te cou-si-ne, Que se pas-se-t'il au lo-
Allegretto.
pp
-ré?
-gis?
Me
J'ai
Soprani.
p
(1er Couplet) Ont - ils pleu-ré?
(2e Couplet) Oui, au lo-gis?
Ténors.
p
(1er Couplet) Ont - ils pleu-ré?
(2e Couplet) Oui, au lo-gis?
Basses.
p
(1er Couplet) Ont - ils pleu-ré?
(2e Couplet) Oui, au lo-gis?
p
pp
F.
trompai-je ou si je de-vi-ne Ce chagrin de tous i-gno-
vu par l'en-nui qui te mi-ne Tes beaux yeux de lar-mes rou-

F.
-ré.
-gis.
On te ma-rie, et moi je
Dis ta peine et qu'on te con-
Soprani.
p
De tous i-gno-ré.
De lar-mes rou-gis.
Ténors.
p
De tous i-gno-ré.
De lar-mes rou-gis.
Basses.
p
De tous i-gno-ré.
De lar-mes rou-gis.
p
F.
rit.
ga-ge, Sachant le fu-tur vieux et laid, Que ce n'est
-seil-le, Car en mé-nage on te di-ra Que si l'on
rit.
F.
rit.
le ma-ri-a-ge, Mais le ma-ri qui te dé-plaît. Dis-moi ta
pleu-re des la veil-le, Le diable sait qu'on en ri-ra.
rit.
p


F.
peine et dai - gne prendre Ce que l'a - mi - tié vient t'of -
Poco animato. cresc.
- frir, Mon poignard qui peut te dé - fen - dre, Et mon cœur qui sait te ché -
Poco animato.
rit.
- rir. Ah! Et mon cœur qui sait te ché - rir.
Soprani. p cresc - - f p
Et son cœur qui sait te ché - rir Qui sait ché - rir.
Ténors. p cresc - - f p
Et son cœur qui sait te ché - rir Qui sait ché - rir.
Basses. p cresc - - f p
Et son cœur qui sait te ché - rir Qui sait ché - rir.
p cresc.
f p
sf
f
1e
2e
(2e Couplet) Vrai

CHŒUR DE SORTIE.

N° 1 bis. **Allegro poco vivo.**

Et tam-bou - rins, Cas - ta - gnet - tes, cas - ta - gnet - -
Et tam-bou - rins, Cas - ta - gnet - tes, cas - ta - gnet - -
Et tam-bou - rins, Cas - ta - gnet - tes, cas - ta - gnet - -
- tes et tam - bou - rins.
- tes et tam - bou - rins.
- tes et tam - bou - rins.
ff

COUPLETS DE RIPARDOS

et

DUETTO.

N° 2.

Marziale.

FRIMOUSKINO.

RIPARDOS.

(1er Couplet) En la com_

(2d Couplet) Plus tard quand

Marziale.

PIANO.

f

Ri.

_blant de gâ _ te _ ri _ es Je l'atti _ rais sur mes ge _

el _ le fut gran _ di _ e, Plus a_do _ ra _ ble tous les

p

sf

Ri.

_noux Elle aimait mes buf _ flè _ te _ ri _ es, Plus qu'elle

jours, Soudain sur_vint la ma _ la _ di _ e Ter_rible hé_

sf

sostenuto.
Ri.
n'ai_mait ses jou_joux, El_le chiffon_nait mon pa_na_cheEtdum pe_
_las et sans re_tour, Je la voy_ais tremblant la fiè_vre Pâ_le
retenez un peu.
Ri.
_tit air tri_om_phant Elle me tirait la mousta_che, la mous_ta_
sous le mal é_touf_fant, Sur son front je posais ma lè_vre ma lè_
suivez.
f
p
Un peu moins vite.
rit.
Ri.
_cheEt je ri_ais comme un en_fant, Et je ri_ais comme un enfant, comme un en_
rit.
Ri.
_vreEt je pleu_rais comme un en_fant, Et je pleu_rais comme un enfant, comme un en_
Un peu moins vite.
pp
FRIMO.
Ri.
_fant.
_fant.
Moi, j'ai
f

Allegro.
F.
grandi près d'el_le dès l'en_fance Amoureux et tou_jours bien fi_dè_le Je par_
Allegro.
p
F.
_ta_geais ses yeux Et quand de l'un de nous elle é_tait mé_con_ten_te Cette
Très animé.
F.
mé_chan_te tan_te Nous fonet_tait tous les deux! Chers sou_ve_
Très animé.
f
RIPARDOS.
F.
_nirs A_mers et préci_eux Je n'en dors plus je n'en bois
FRIMO.
f
Mes sou_ve_nirs, mes
Ri.
f
plus, Je jeû_ne, Mes sou_ve_nirs, mes
f

F.
sou - ve - nirs hé - las! Pour-
Ri.
sou - ve - nirs hé - las!
fp
Allegro vivo.
F.
-quoi suis-je si jeu - ne? Pour-
Ri.
Pour-quoi suis-je si vieux? Pour-
Allegro vivo.
F.
-quoi suis-je si jeu - ne? Ah! si jé - tais plus vieux.. Pour-
Ri.
-quoi, pour quoi suis - je si vieux, si
F.
-quoi suis-je si jeu - ne? Hé -
Ri.
vieux Pour-quoi suis-je si vieux?

I.
Bi.
- las! pour - quoi suis - je si jeu - - ne
Hé - - las! je suis trop vieux, Que n'ai-je é -
f
- té non pas un sol - dat pauvre et - rur - de,
mf
FERMO.
Que ne
Mais co - lo - nel d'un ré - gi - ment
suis - je de - mon é - tu - - de Pa -

F.
-tron, pa - tron, pa - tron sim-ple-ment.
RIPARDOS.
Mais c'est la ce qui me dé - fri - se
FRIMOUSK.
un peu moins vite.
Moi, je me la - men - - te en mon fort
R
J'ai dé - jà
un peu moins vite.
rit.
piu rit.
F.
Et moi, et moi je n'en ai pas en -
R.
la mous - ta - che gri - se
f
p
piu rit.

a Tempo.
F.
-cor. Pour quoi suis-je si jeu - ne? Pour-
R.
Pour-quoi suis-je si vieux? Pour-
a Tempo.
p
F.
-quoi suis-je si jeu - ne? Ah! si j'é-tais plus vieux. Pour-quoi suis-je si
R.
-quoi, pour - quoi suis - je si vieux. si vieux?
F.
jeu - ne? Pour-quoi suis je si jeu-ne?
R.
Pour-quoi suis je si vieux? Pour-
cre - - - scen -
F.
Pour - quoi — suis - je — si
R.
-quoi suis-je si vieux? Pour - quoi, pour - -
cresc - - - - -

F.
jeune, si jeu - ne? Pourquoi ne suis - je
f
R.
quoi suis - je si vieux? Pour - quoi suis-je si
F.
pas plus vieux? Pourquoi ne suis - je pas
R.
vieux suis-je si vieux? Pour - quoi suis - je
cre - scen - do.
F.
plus vieux.
R.
si vieux.
ff

COUPLETS DU CHOCOLAT.

N° 3.

P.
_da _ me Noir en _ cor de ma ré _ cla _ me Sur
nô _ tre A mes re _ pas bu _ vant d'un au _ tre, Sur
tr
f
f
au peu moins vite.
tous les murs dans tous les journaux il y a, il y a.. un peu moins vite.
3
3
p
rall.
a Tempo.
Ah! Le meilleur chocolat est ce_lui de Pé_ron... est ce_lui de Pé_ron_ni!_
suivez.
a Tempo
sfp
rit.
_la Le meilleur chocolat est ce_lui de Pé_ron... est ce_lui de Pé_ron_uil_
1° Tempo.
_la.
tr
f 1° Tempo.

BALLADE

de

LA BELLE ESPAGNOLE.

N° 4.

L.
un gourmet, De ses feux in - di - gne sa - lai - re
-tre les deux, A la tan - te s'il sût dé - plai - re
f
p
L.
Pour une autre il la né - gli - gea, El - le dé - jà dans sa co -
Il - a - vait su plai - re da - bord Si bien qu'en - cor dans sa co -
L.
-lè - re L'eut pin - cé bâton - né, échi - né, trépi - gné, assassi -
lè - re El - le l'eût bâton - né,
L.
rall.
-né, empoison - né. Ah! ———
f
suivez.

a Tempo.
L.
Mais sans quel - le put s'en dé - fen - dre Un seul re -
a Tempo.
P
L.
cresc.
-gard de lui plus ten-dre Et l'on croit mal - gré tout, mal - gré
Et la belle es - pa - gnole au - rait
cresc.
L.
tout, mal-gré tout Quelle au-rait par-don - né, Quelle au - rait pardon - né.
tout par don-né, Elle au-rait par-don - né, Elle au - rait pardon - né.
mf
f

ENTRÉE
et
COUPLETS DE MANOËLA.

N° 5. **Allegro non troppo.**

MANOËLA.

FRIMOUSKINO. Manoëla! Manoë_la! Manoëla! Manoë_

LÉONA. Manoëla! Manoë_

PÉRONILLA. Manoëla! Manoë_

Allegro non troppo.

PIANO. *f*

MANOËLA.

F. _la! Me voilà! me voi _là! Eh bien pa _

Le. _la!

Pe. _la!

p

Ma.
- pa. suis-je gen - til - le, Comment trouvez - vous vo - tre
Ma.
FRIM.
til - le? Elle est char -
LÉONA.
Elle est char - man - te! Elle est char -
PÉRO.
Elle est char - man - te! Elle est char -
f
F.
- man - - te!
L.
- man - - te!
Pe.
- man - - te! Mais sois sin - cè - re, sois sin -
ff

MANOËLA.
poco rit.
Moderato.
Mon cher pa - pa, je le pro - - mets.
Pe.
- cè - re
Né-coute au-cu-nes in-flu-
suivez.
Moderato.
p
Pe.
- ences Ma fille, et franchement dis-nous ce que tu penses, ce que tu penses De ton é-
MANOËLA.
Ce que j'en pen-se, ce que j'en pen-se...
Pe.
-poux..
f

COUPLETS.

Allegretto.
1er COUPLET.
Ma.
Allegretto. Je pense et j'en suis mal con - tente Qu'il n'est pas très beau mon fu -
p
- tur. Mais un ma_ri m'a dit ma tante C'est un fruit qu'il faut cueil_lir
mf
p
mûr, Or il est mûr, très mur, et mê - me beaucoup trop mûr, Don Guarda -
rit.
rit.
a Tempo.
- na. Quand on n'a pas, quand on n'a pas ce que l'on ai - me Il
a Tempo.
p

Ma.
faut aimer il faut aimer ce que l'on a. Quand on n'a pas,quand on n'a pas ce
FRIM.
Quand on n'a pas,quand on n'a pas ce
LEONA.
Quand on n'a pas,quand on n'a pas ce
PÉRO.
Quand on n'a pas,quand on n'a pas ce
Ma.
que l'on ai_me Il faut ai_mer, il faut ai_mer ce que l'on a.
F.
que l'on ai_me Il faut ai_mer, il faut ai_mer ce que l'on a.
L.
que l'on ai_me Il faut ai_mer, il faut ai_mer ce que l'on a.
Pé.
que l'on ai_me Il faut ai_mer, il faut ai_mer ce que l'on a.
f

2d COUPLET.
Ma.
Ce n'est point u - ne for - te tê - te, Mais plus ai - sé - ment gou - ver -
P
Ma.
- né. Un mari s'il est un peu bê - te Se conduit par le bout du
Ma.
nez Je mè - ne - rai par ce sys - tè - me Mon mari comme on vous me -
rit.
rit.
a Tempo.
Ma.
- na. Quand on n'a pas quand on n'a pas ce que l'on ai - me Il
a Tempo.

Ma
faut aimer, il faut aimer, ce que l'on a. Quand on n'a pas, quand on n'a pas ce
FRIM.
Quand on n'a pas, quand on n'a pas ce
L
LÉONA.
Quand on n'a pas, quand on n'a pas ce
PÉRO.
Quand on n'a pas, quand on n'a pas ce
Ma.
que l'on ai - me Il faut ai-mer, il faut ai-mer ce que l'on a.
F.
que l'on ai - me Il faut ai-mer, il faut ai-mer ce que l'on a.
que l'on ai - me Il faut ai-mer, il faut ai-mer ce que l'on a.
Pe.
que l'on ai - me Il faut ai-mer, il faut ai-mer ce que l'on a.
f

CHŒUR DES INVITÉS.

N° 6.

Tempo di Minuetto.

PÉRONILLA.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

Tempo di Minuetto.

PIANO.

rangs, Nous ac - cou - rons Qui de loin, qui des en - vi -
rangs, Nous ac - cou - rons Qui de loin, qui des en - vi -
rangs, Nous ac - cou - rons Qui de loin, qui des en - vi -
-rons, Tous empres - sés, Tous empres - sés Porter nos vœux aux fi - an -
-rons, Tous empres - sés, Tous empres - sés Porter nos vœux aux fi - an -
-rons, Tous empres - sés, Tous empres - sés Porter nos vœux aux fi - an -
PERONILLA.
Mes bons a - mis voi - ci ma fil - le
-cés.
-cés.
-cés.

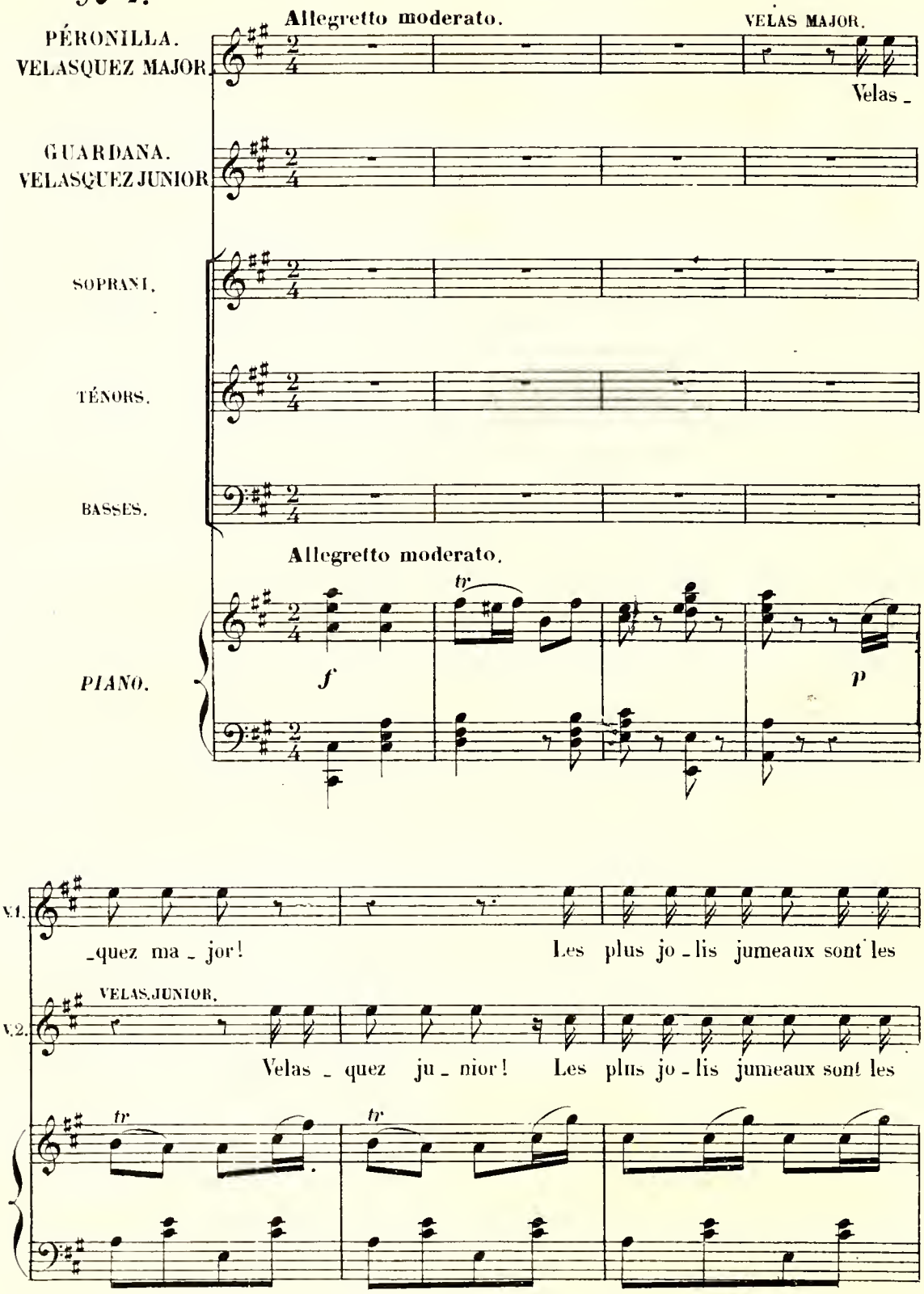
P
C'est un fait qui toujours frap-
Elle est gen - til - le!
Elle est jo - li - e!
Elle est jo - li - e!

P.
-pa, Quelle res-semble à son pa - pa.
f
Quelle ressemble à son pa - pa. A
f
Quelle ressemble à son pa - pa. A
f
Quelle ressemble à son pa - pa. A
f

-mis et pa - rents, De tous de-grés et de tous rangs, Nous ac - cou -
-mis et pa - rents, De tous de-grés et de tous rangs, Nous ac - cou -
-mis et pa - rents, De tous de-grés et de tous rangs, Nous ac - cou -
-rons Qui de loin, qui des envi - rons, Tous empres - sés, Tous empres -
-rons Qui de loin, qui des envi - rons, Tous empres - sés, Tous empres -
-rons Qui de loin, qui des envi - rons, Tous empres - sés, Tous empres -
-sés Porter nos vœux aux fi - an - cés.
-sés Porter nos vœux aux fi - an - cés.
-sés Porter nos vœux aux fi - an - cés.

PRÉSENTATION DES FRÈRES VELASQUEZ

N° 7.



V.1.
jumeaux Ve_lasquez Soit pour un con_trat Les
V.2.
jumeaux Ve_lasquez Soit pour un re_pas Les
tr
tr
V.1.
frères Velasquez Comme témoins font florès. Où faut il si_gnez
V.2.
frères Velasquez Comme témoins font florès.
pp
PÉRO.
cresc
On vous le di_ra On vous le
GUARD.
V.2.
Où faut il si_gnez On vous le di_ra

P.
di, on vous le di, on vous le di_ra.
G.
cresc.
On vous le di, on vous le di_ra.
Soprani.
cresc.
On vous le di_ra.
Ténors.
cresc.
On vous le di_ra.
Basses.
cresc.
On vous le di_ra.
VELAS MAJOR.
La char_mante femme! Mais enfin c'est é_gal nous si_
VELAS JUNIOR.
Le vi_lain ma_ri, Mais enfin c'est é_gal nous si_
V.1.
_gnerons tout de mê_me, Elle est tou_te jeune Croyez -
V.2.
_gnerons tout de mê_me, Et l'autre est tout vieux. Croyez -

V.1
vous qu'un jour pour un ac_te de baptê_me Il fau_dra si gner.
V.2.
vous qu'un jour pour un ac_te de baptê_me
pp
PÉRO.
On vous le di_ra, On vous le
V.2.
GUARD.
Il fau_dra si_gner. On vous le di_ra,
P.
f
di, on vous le di, on vous le di_ra.
G.
f
On vous le di, on vous le di_ra.
Soprani.
f
On vous le di_ra.
Ténors.
f
On vous le di_ra.
Basses.
f
On vous le di ra.
f
tr

CHŒUR DE SORTIE.

N° 7 bis.

ENTRÉE
et
ROMANCE D'ALVARÈS.

N° 8.

Andante.

ALVARÈS.

Andante.

PIANO.

pp

(On parle)

Andantino.

p

pp

ALVARES.
1ER COUPLET.

Quand ___ j'ai dû, la mort ___ dans l'â - me

AL.

Fi - dè - lement, fi - dè - le - ment suivre ta loi, ___

Animé.
Al.
Je laissais i_ci mon cœur et ma foi,
Animé.
Al.
Je laissais i_ci mon cœur et ma foi;
Al.
Point ne me blâ_me Si je ré_cla_me
Al.
rit.
Le droit de vi_vre près de toi, oui près de toi.
f
p
2d COUPLET.
Al.
C'est son vœu qui me rappel_le

Al.
Et le bonheur, et le bon_heur re_nait pour moi,
Animé.
Al.
Mon chagrin n'est plus quand je la re_voi,
Animé.
Al.
Mon chagrin n'est plus quand je la re - voi;
Al.
Pei - ne cruel - le Oui, près d'el - le Ne me chasse plus loin de
Al.
rit.
toi, non loin de toi.
rit.
f

TERZETTO.

LC 5869

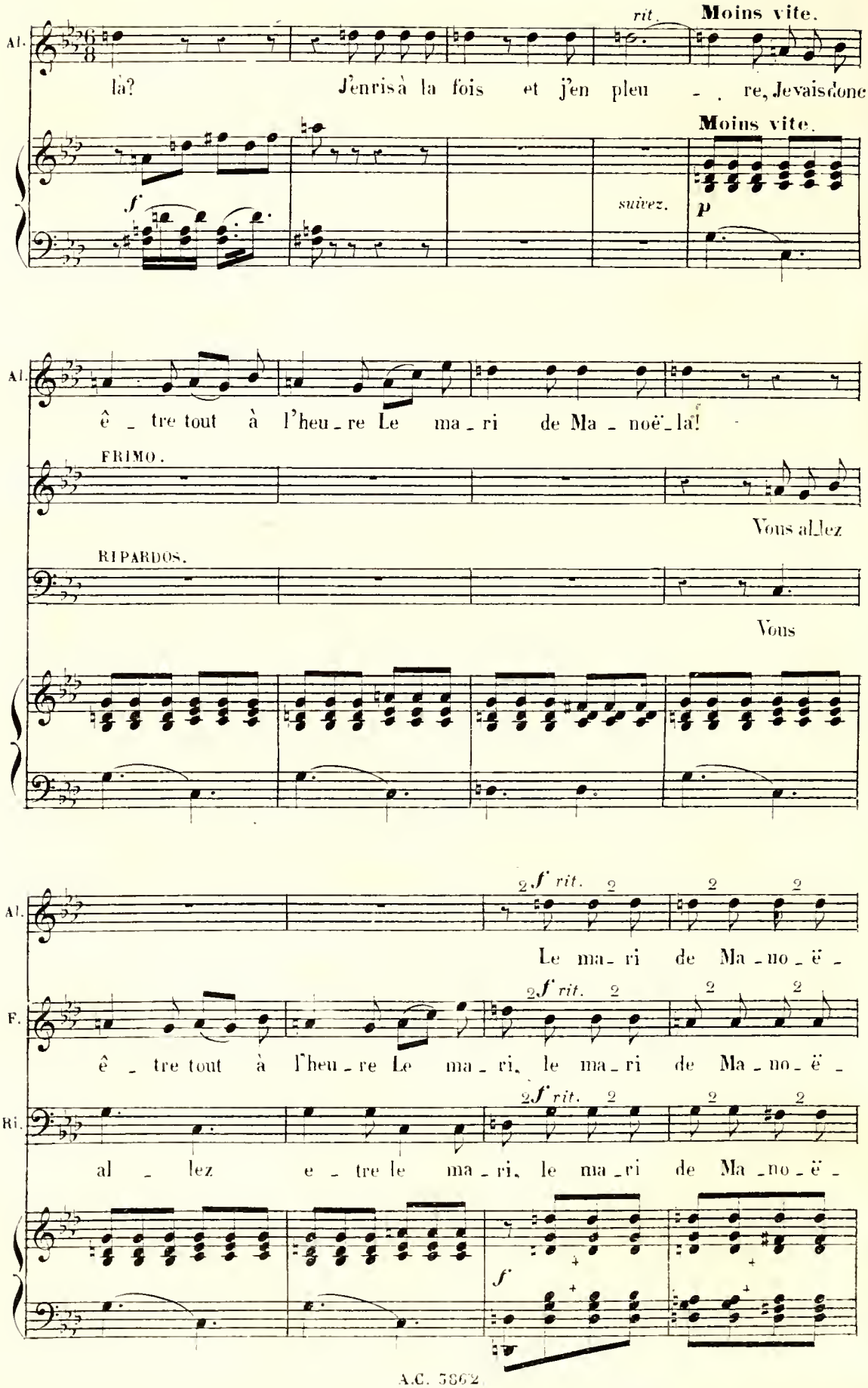
Al.
F.
Ri.
cresc.
Oui, à mes yeux l'es - poir
- dain nous envoie Notre bel amoureux, Oui, en-fon-cés la fa -
bel a - mou - reux, En - fon - cés la fa -
p
bril - le, Plus d'effroi, de courroux, Plus d'effroi, de courroux
- mil - le, Les parents, les jaloux, Les parents, les jaloux
A - moureux jeu - ne fil - le La victoire est à nous, La vic-toire est à

Al.
nous, la victoire est à nous, à nous.
F.
vous, la victoire est à vous, à vous. Vous arrivez à
Ri.
vous, la victoire est à vous, à vous.
f
p
Al.
J'arrive à temps,
F.
temps, Voulez - vous épou -
Ri.
Sans dou - te!
Al.
Qui donc? Manoëla! Si je le veux... quand?
F.
- ser... Manoë - la! Ce
Ri.
Manoë - la!

Un peu moins vite.
Al.
Où ce - là?
Grand dieu! —— je
F.
soir!
I - ci même!
Ri.
Ce soir!
I - ci mê - me!
Un peu moins vite.
Al.
vois, —— j'en - tends —— j'é - cou - te
C'est un rê - ve un
1º Tempo animato.
rit
Al.
rê - ve —— que je —— fais là.
FRIMO.
Que vous impor - te?
RIPARDOS.
1º Tempo animato.
En
suivez.
p

Al.
Ah! de grâce un seul mot! É_claircissons un
F.
Trop!
Bi.
rou_te! en route!
Trop!
Al.
point... La tan_te consent donc? C'est a_lors le pa_
F.
Point! Non!
Bi.
Point! Non!
Al.
_pa? Manoël_la le sait bien Mais du moins votre but
F.
Pas! Rien! Chut!
Bi.
Pas! Rien! Chut!

Al.
Soit!
F.
Votre rôle est fa - ci - le Et vous n'au-rez qu'à
Ri.
Laissez-vous fai - re!
Al.
J'en demeure éblou - i, Comme un en-fant Je suis do -
F.
di - re Oui!
Ri.
Oui!
Al.
- ci - le Mais quelle aventure est-ce
f


Al.
là? J'en ris à la fois et j'en pleu - re, Je vais donc
rit.
Moins vite.
Moins vite.
f
suivez.
p
Al.
ê - tre tout à l'heu - re Le ma - ri de Ma - noë - là!
FRIMO.
Vous allez
RIPARDOS.
Vous
Al.
2 f rit.
Le ma - ri de Ma - no - ë -
F.
2 f rit.
ê - tre tout à l'heu - re Le ma - ri, le ma - ri de Ma - no - ë -
Ri.
2 f rit.
al - lez e - tre le ma - ri, le ma - ri de Ma - no - ë -
f

a Tempo.
Al.
F.
Ri.
_la. Le ma_ri, le ma_ri, le ma_
la. Le mari, le ma
_la. Le ma_ri, le ma_
f rall.
a Tempo.
p
_ri de Ma_noë_la.
Ah! quelle est donc cette joie? Quels a_
_mis gé_nereux, on me fête, on me choie Mon sort est trop heureux.
Le voi_
poco più f

F.
_ci Quelle joie! Le ba_sard est heureux Qui soudain nous envoie Notre
RIPARDOS.
Le voi_ci no_tre bel a_
ALVARES.
cresc.
Oui, à mes yeux l'es_poir bril_le, Plus d'effroi, de courroux
F.
cresc.
bel amoureux, Oui, enfon_cés la fa_mil_le, Les parents, les jaloux
Ri.
cresc.
_mou_reux Oui, enfon_cés la fa_mil_le, Les parents, les jaloux
Al.
cresc.
Plus d'effroi, de courroux A_moureux jeu_ne fil_le
F.
cresc.
Les parents, les jaloux A_moureux jeu_ne fil_le
Ri.
cresc.
Les parents, les jaloux A_moureux jeu_ne fil_le

Al.
F.
Ri.
p
La victoire est à nous, La vic - toire est à nous, La vic_toire est à
La victoire est à vous, La vic - toire est à vous, La vic_toire est à
La victoire est à vous, La vic - toire est à vous, La vic_toire est à
f
nous, Elle est à nous, La victoire est à nous, elle est à nous.
vous, Elle est à vous, La victoire est à vous, elle est à vous.
vous, Elle est à vous, La victoire est à vous, elle est à vous.
ff

CHŒUR ET SCÉNE.

N° 10.

Allegretto moderato.

MANOËLA
ALVARÈS

FRIMOUSKINO
LEONA.

PENORILLA.
GUARDANA.
LES VELASQUEZ.

LE MARQUIS.
RIPARDOS.
DON FABRICE

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

Allegretto moderato.

PIANO.

pp (On parle)

RÉP. J'ai défendu qu'on les mouchât.

rit.

Soprani. MANOËLA, ALVARLS avec les 1ps FRIMO. LÉONA avec les 2ds

La cloche son - ne Et ca_ril_

Ténors. PÉRO, VÉLASQ. MAJOR avec les 1ps GUARD. VÉLASQ. JUNIOR avec les 2ds

La cloche son - ne Et ca_ril_

Basses. LE MARQUIS, RIPARDOS, FABRICE.

La cloche son - ne Et ca_ril_

_lon - ne, Et caril_lon - ne, El - le sonne l'en_tendez-vous?

_lon - ne, Et caril_lon - ne, El - le sonne l'en_tendez-vous?

_lon - ne, Et caril_lon - ne, El - le sonne l'en_tendez-vous?

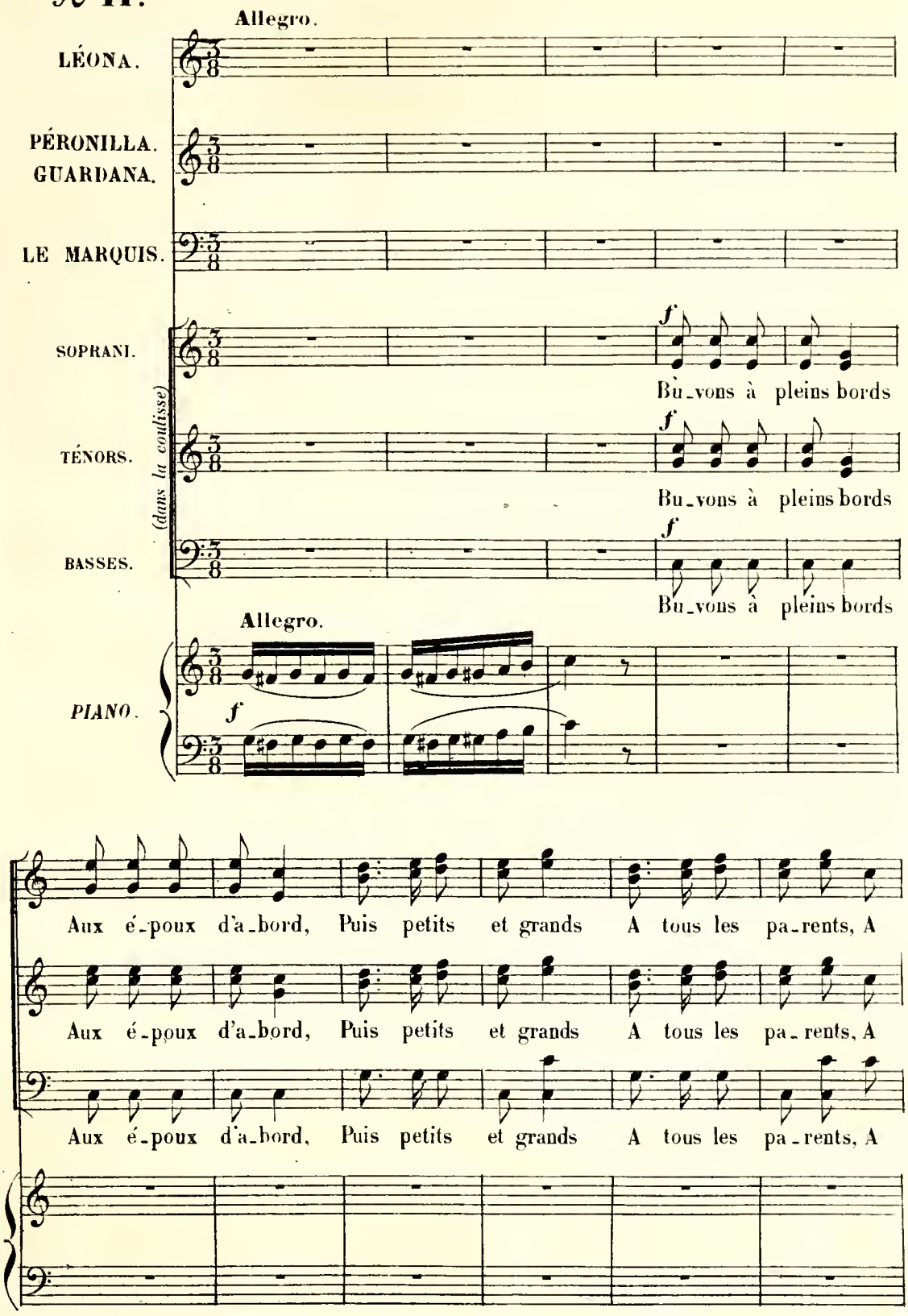
PÉRO.
De l'hymen l'heure est avan - cé - e, En se_riez-vous vex_
leggiero
tr
p
F.
_é? Donnez la main à votre fi_an - cé_e, Allons monsieur le fi - an -
tr
FRIMO.
P.
cé Donnez la main à votre fi_an - cé_e, Allons monsieur le fi - an -
sempre leggiero.
F.
cé
RIPARDOS.
Donnez la main à votre fi_an - cé_e, Allons monsieur le fi - an -

Ma.
O ciel!
FRIMO:
A.
Mademoi_sel_le..
Chut!
L.
Qu'est-ce donc?
R.
_cé.
Chut!
LÉONA (avec éclat)
Ma.
rien!
Tout va bien!
(à part)
RIPARDOS.
F.
Rien!tout va bien!
Tout va bien!
Soprani. MANOËLA, ALVARÈS avec les 1ers FRIMO; LÉONA avec les 2ds
La cloche son_ne Et ca_ril_lon_ne
Ténors. PÉRONILLA, VÉLAS; MAJOR avec les 1ers GUAR:, VÉLAS JUNIOR avec les 2ds
Basses. La cloche son_ne Et ca_ril_lon_ne
LE MARQUIS, DON FABRICE, RIPARDOS.
La cloche son_ne Et ca_ril_lon_ne
p

Et ca_ril _lon _ ne El _le sonne l'en _ tendez-vous?
Et ca_ril _lon _ ne El _le sonne l'en _ tendez-vous?
Et ca_ril _lon _ ne El _le sonne l'en _ tendez-vous? un peu moins vite.
rit.
più rit.
Moderato.
pp
(On parle)
Je descend
RÉP. de cheval.
Enchaînez.

FINAL.

N° 11.


Allegro.
LÉONA.
PÉRONILLA.
GUARDANA.
LE MARQUIS.
SOPRANI.
(dans la coulisse)
TÉNORS.
BASSES.
PIANO.
f
Bu_vons à pleins bords
Allegro.
Aux é_poux d'a_bord, Puis petits et grands A tous les pa_rents, A

tous les pa - rents. Bu - vons à pleins bords, Bu - vons! bu - vons!
tous les pa - rents. Bu - vons à pleins bords, Bu - vons! bu - vons!
tous les pa - rents. Bu - vons à pleins bords, Bu - vons! bu - vons!
REP: je suis joué!
(on parle)
Allegro.
LÉONA.
(suffoquée, criant)
Ah! ah! ah!
Allegro.
f
p
tr
tr
L.
ah!
Ah! ah! ah!
PERO:
D'où vient ton é - moi?
GUARD:
D'où vient votre émoi?
tr
tr
tr

L.
ah!
Ah! ah! ah!
P.
Quelle mouche te pique?
LE MARQUIS.
Quelle mouche vous pique?
tr tr tr
L.
ah!
Ah! ah! ah!
GUAR.
Mais au moins on s'ex-plique,
Le Ma
Mais au moins on s'explique,
tr tr tr
L.
ah!
Eh! quoi vous ne de vi-nez
PÉRO.
Mais pourquoi? mais comment? mais pourquoi?
G.
Mais comment, Mais comment? mais pourquoi?
Le Ma
Mais comment? mais pourquoi?
P
cre

L.
pas, Ce - lui qui s'en va là - bas, Ce - lui qui nous l'en -
P.
Non! Eh bien!
G.
Non! Eh bien!
Le M.
Non! Eh bien!
scen -
L.
- lè - ve, C'est, l'in - fâme! C'est Al - va -
P.
Mais qui donc? a - chève!
G.
Mais qui donc? a - chève!
Le M.
Mais qui donc? a - chève!
do.
f

L.
- rès!
Il faut, il faut courir a - près.
P.
Ciel! Al_va - rès!
Il faut, il faut courir a -
G.
Ciel! Al_va - rès!
Il faut, il faut courir a -
le M.
Ciel! Al_va - rès!
Il faut, il faut courir a -
sf
Allegro vivo.
avec les 2ds Soprani.
L.
avec les 1ers Ténors
P.
- près.
avec les 2ds Ténors.
G.
- près.
avec les Basses.
le M.
- près.
Soprani. f
Plus de chant, plus de noce Poursuivons son ri - val Les dames en ca -
Ténors. f
Plus de chaut, plus de noce Poursuivons son ri - val Les dames en ca -
Basses. f
Plus de chant, plus de noce Poursuivons son ri - val Les dames en ca -
Allegro vivo.
tr
tr
tr
f

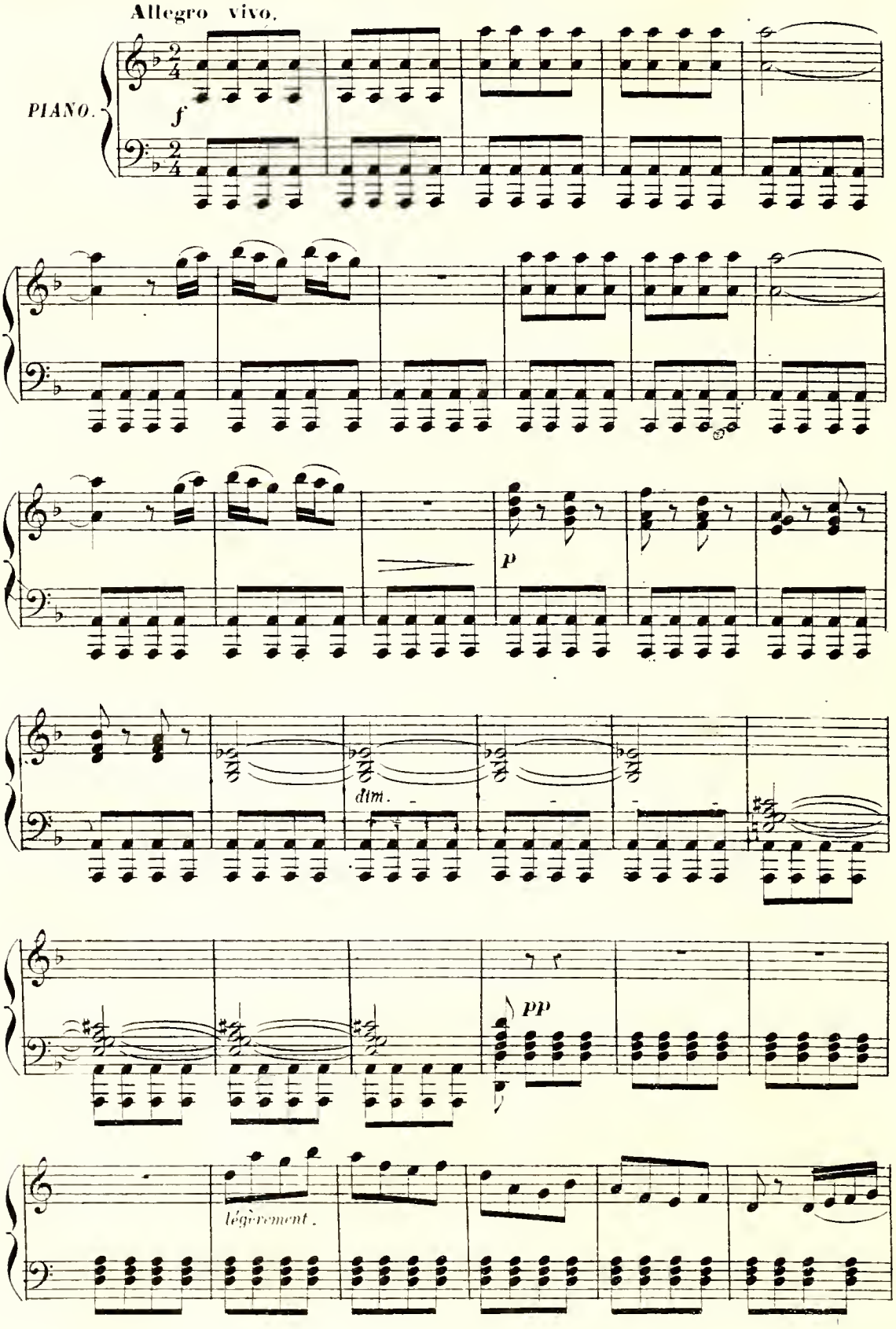
-ros-se, Les messieurs à che-val. Plus de chant, plus de no-ce, Poursuivons son ri-
-ros-se, Les messieurs à che-val. Plus de chant, plus de no-ce, Poursuivons son ri-
-ros-se, Les messieurs à che-val. Plus de chant, plus de no-ce, Poursuivons son ri-
tr
tr
tr
-val, Les dames en ca-ros-se Les messieurs à che-val, Oui, les
-val, Les dames en ca-ros-se Les messieurs à che-val, Oui, les
-val, Les dames en ca-ros-se Les messieurs à che-val, Oui, les
da-mes en ca-ros-se, Les mes-sieurs à che-val.
PÉRO.
da-mes en ca-ros-se, Les mes-sieurs à che-val. Voilà ma
da-mes en ca-ros-se, Les mes-sieurs à che-val.
P

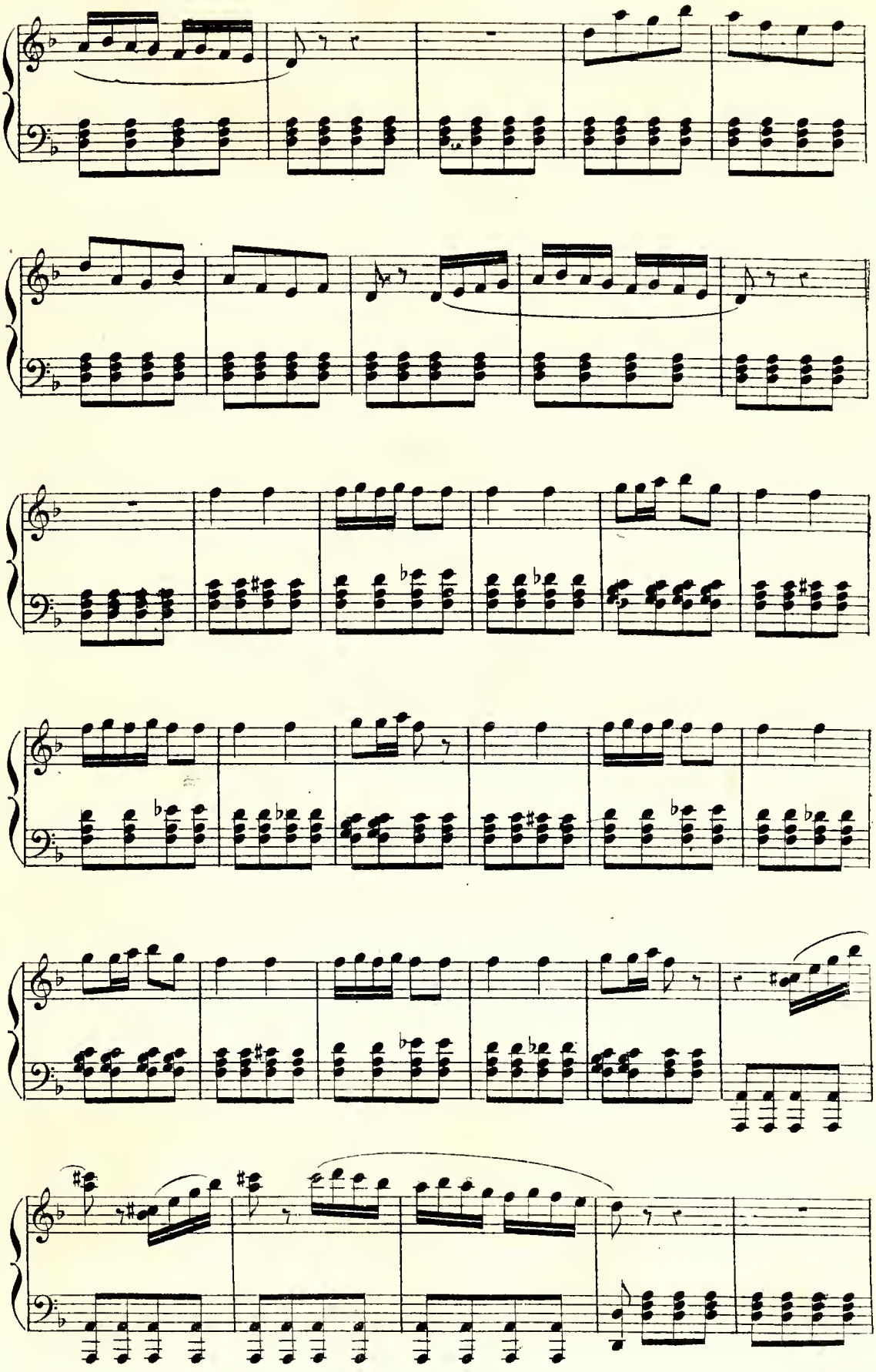
P.
fille a_vec deux ma - ris, a_vec deux ma - ris sur les
8
LE MARQUIS.
P.
bras. Sui_vez-moi qu'on se ras_su - re Ils ne nous
8
avec les Basses.
M.
é chap_pe - ront pas:
Soprani. LÉONA.
f
Plus de chant,plus de no_ce,Poursui_vons son ri
Ténors. PÉRO: avec les 1rs GUARDONA avec les 2ds.
f
Plus de chant,plus de no_ce,Poursui_vons son ri_
Basses.
f
Plus de chant,plus de no_ce,Poursui_vons son ri
tr
tr
tr
f

_val, Les dames en ca _ ros _ se, Les messieurs à che _ val Plus de chant plus de
_val, Les dames en ca _ ros _ se, Les messieurs à che _ val Plus de chant plus de
_val, Les dames en ca _ ros _ se, Les messieurs à che _ val Plus de chant plus de
tr
no _ ce, Poursuivons son ri _ val, Les da _ mes en ca _ ros _ se, Les messieurs à che _
no _ ce, Poursuivons son ri _ val, Les da _ mes en ca _ ros _ se, Les messieurs à che _
no _ ce, Poursuivons son ri _ val, Les da _ mes en ca _ ros _ se, Les messieurs à che _
tr tr
_val Vi _ te pour _ sui _ vons son ri _ val, Vi _ te pour _
_val, Vi _ te pour _ sui _ vons son ri _ val, Vi _ te pour _
_val, Vi _ te pour _ sui _ vons son ri _ val, Vi _ te pour _

Fin du 1er Acte.

ENTR'ACTE.





p

tr
rit.
poco rit.
Andantino.
mf
Enchaînez.

COUPLETS
des
N° 12. PETITS VALETS.

Allegro moderato.

PÉDRILLO.
ANTONIO.

FELIPE.
JUANITO.

1ers SOPRANI.
(PETITS VALETS)

2ds SOPRANI.

Allegro moderato.

PIANO.

pp p

pp p pp

Allegro.
PÉDRILLO.

Allegro.

Pe -

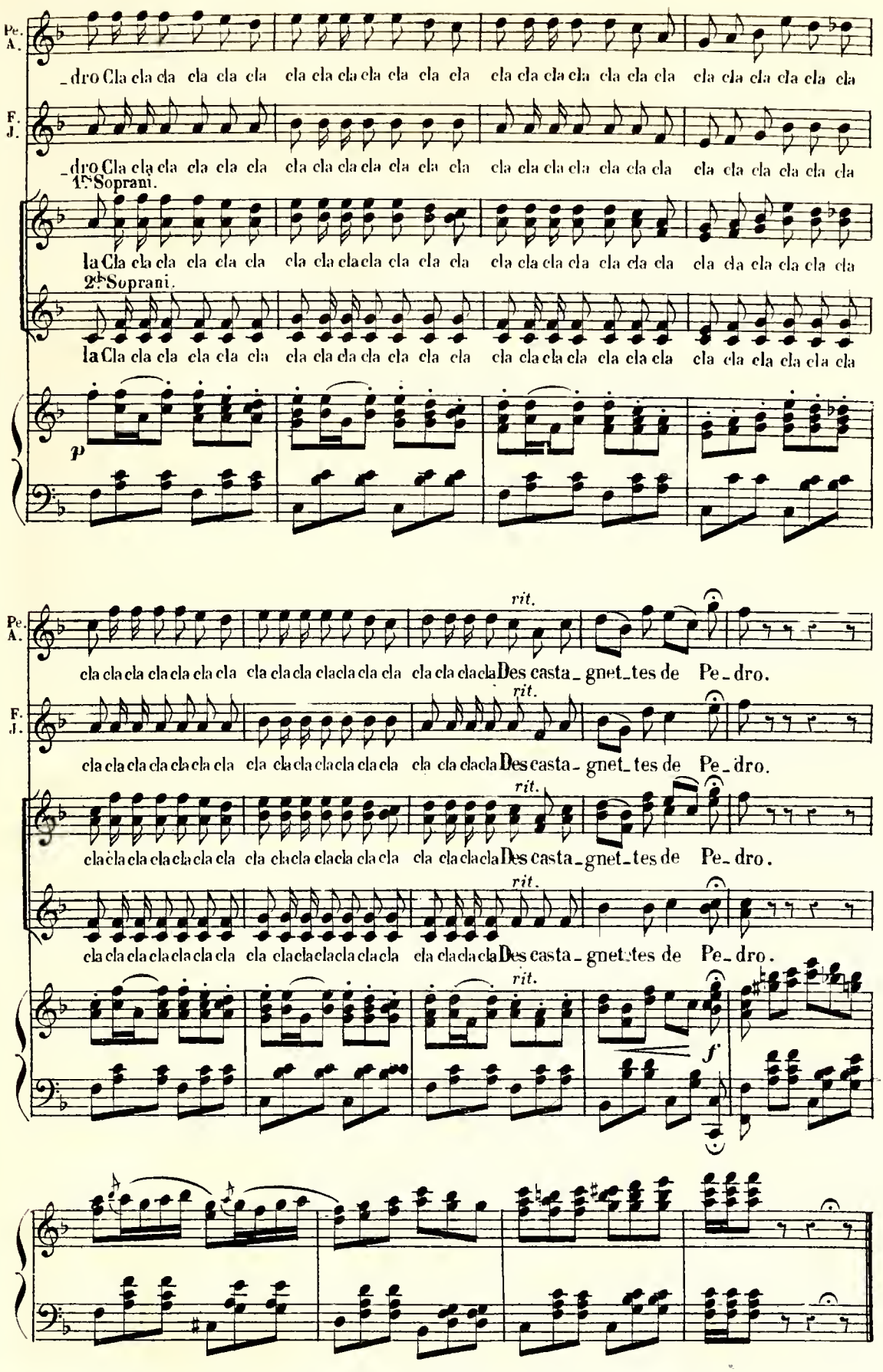
f p

Pe.
-dro le petit bo-hé-mien, La coque-luche des fil-let-tes, Pau-
Pe.
-vre n'a pourtant pourtout bien Qu'une pai-re de cas-ta-gnet-tes, Mais
Pe.
dame il en pince si bien Pour l'agrément des jeunes fil-les Qu'il n'est
Pe.
dans tou-tes les Cas-til-les Pas un cœur qui n'échappe au sien Hé ho,
f
Pe.
hé-ho sur le Pra-do S'il ex-é-cute un Bo-lé-ro Oui,
p

Pe.
— La — plus sage et la moins fri — vo — le S'éprend bien vite et de — vient
Pe.
fol — le Des cas — ta — gnettes de Pe — dro, Des cas — ta — gnet — tes de — Pe —
mf (imitant les castagnettes)
Pe.
— dro Cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla
p
rit.
Pe.
cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla Des casta — gnet — tes de Pe —
rit.
Pe.
— dro.
f

ANTONIO. 2d COUPLET.

PEDRILLO, ANTONIO.
Hého, hé_ho, presto pres_to Cède à propos vieux Barto_
JUANITO avec FELIPE.
_sor Hého, hé_ho Cède à propos vieux Barto_
_lo, Oui, la bel_le pré_fè_re Et sans peine aux se_quins Dont tabourse est
_lo, Oui, la bel_le pré_fè_re Et sans peine aux se_quins Dont tabourse est
Soprani. LES PETITS VALETS.
La la la la la la la
plei_ne Les cas_ta_gnettes de Pe_dro, Les cas_ta_gnet_tes de Pe_
plei_ne Les cas_ta_gnettes de Pe_dro, Les cas_ta_gnet_tes de Pe_
la la la la la la la la la


Pe. A.
F. J.
1ᵉˢ Soprani.
2ᵈˢ Soprani.
p
rit.
Des casta_gnet_tes de Pe_dro.
f

CHŒUR DE SORTIE.

N° **12** bis.

1° Tempo.

1ers SOPRANI. *f* Cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla

LES PETITS VALETS.

2ds SOPRANI. *f* Cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla

1° Tempo.

PIANO. *f* *mf*

(Bruit de voiture)

cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla

cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla

diminuendo.

RÉP. Je vous rappellerai.

p *ff*

RONDEAU DE FRIMOUSKINO.

N° 13.

Allegro vivo.

FRIMOUSKINO.

PIANO.

Allegro vivo.

f

F.

Je pars, je vais, je

p

F.

vo_le Et dé_vo_rant le ter_rain Je prends ma course fol_le, U_ne

F.

course à fond de train, Des_cen_te, côte ou plaine, au dia_ble Je souffle un coup et

F.
je re-prends ha - lei-ne Et mes jam-bes à mon cou.
F.
Passe un mu-le-tier sur sa mu - le,
F.
L'hom-me m'accepte en crou - pe, Mais, de Ros - si -
F.
- nan - te digne é - mu - le La bê - te, la
F.
bê - te ne trot - tait ja - mais. A la pres-ser, à la pres-

F.
_sor Je m'é_ver _ tu_e Hop! hop! de la
F.
voix, v'lan v'lan des ta_lons, Au_tant mon_ter u _ ne tor_ tu_e A ter _ re
cresc.
F.
dis-je et dé _ ta _ lons. Ah!
f
F.
— Je pars, je vais, je vo_le Et dé _ vo_rant le ter_ rain, Je
decresc.
p
F.
prends ma course fol_le U _ ne course à fond de train. Des

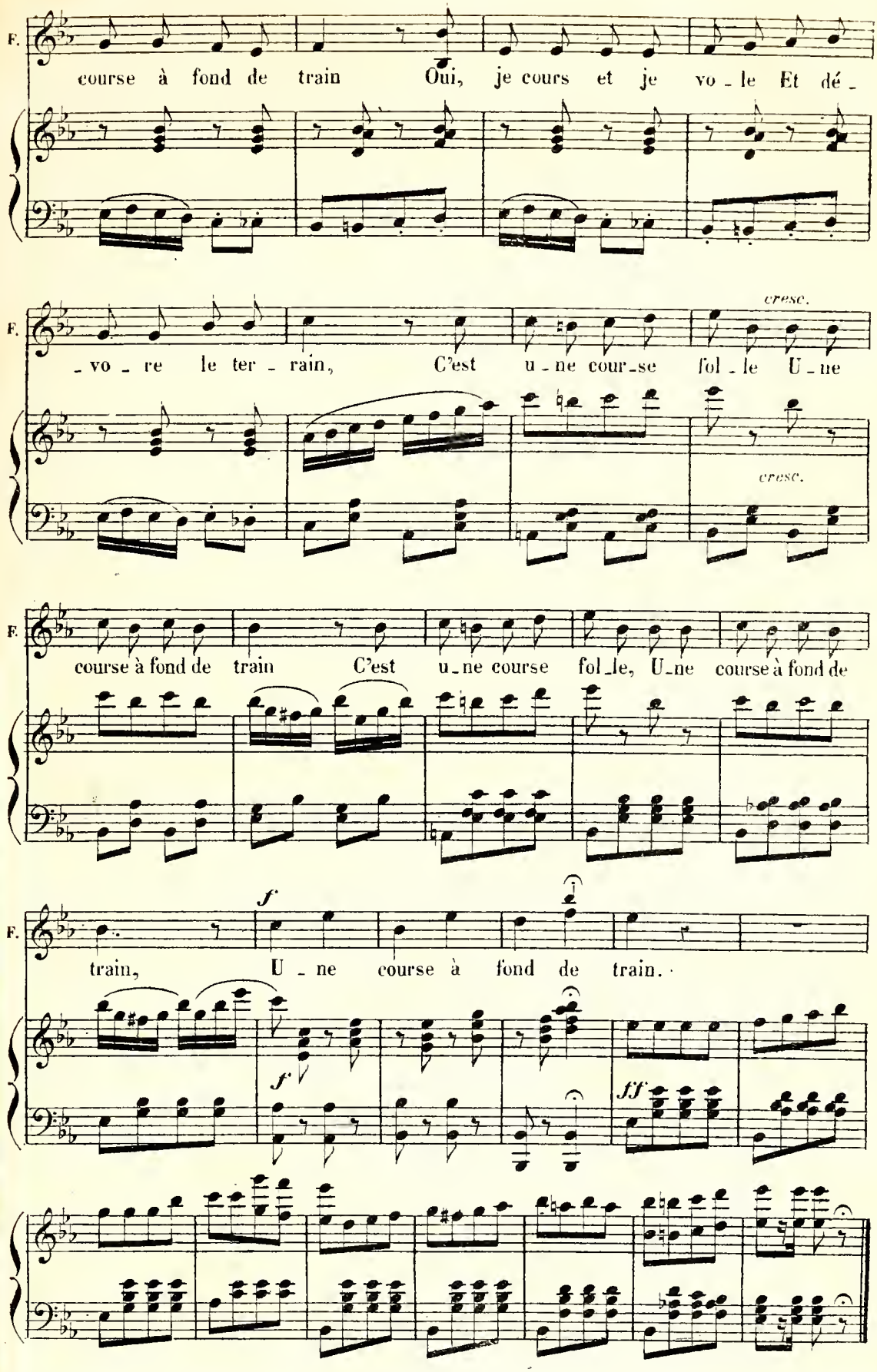
F.
-ceu - te Côte ou plaine, du dia - ble, Je souffle un coup Et
F.
je reprends ha - lei-ne Et mes jam-bes a mon cou.
f
F.
Vic - toi - re! c'est la di - li - gen-ce Qui pas-se
p
F.
comme un tourbil - lon, Ho - là mon - sieur le pos - til - lon Un pe - tit
F.
coin par o - bli - geance, Horreur et comble des sup - plices C'é-tait un

F.
con-voi de nour-ri-ces, Chacune a-vec son nour-ris-son, Le tout pial-
F.
-lait à l'u-nis-son; Oh! j'é-tais fou dé-ja Quand j'a-per-çus u-ne ber-
leggiero.
sempre p
F.
-line En poste et courant ventre à ter-re, Mon Dieu mil-le mer-cis D'un premier
F.
bond je prends car-rière Et sur le siège de der-riè-re D'un au-tre
cre - scen -
Moderato.
F.
bond je me re-trouve as-si.
Moderato.
do
f

F.
diable a ju-ré ma per-te, Cette ber-line est dé-cou-ver-te Et qu'est ce
p
rit.
que j'entends sou-dain? Un bruit lé-ger, as-sez ba-din.
suivez.
Mouvt de valse modéré.
(imitant le bruit de baisers)
mtz mtz mtz mtz Chan-son go-gue-nar-de Vex-é, je ha-
Mouvt de valse modéré.
mf
p
rall.
(bruit de baisers)
-sar-de Un œil et re-gar-de Et que vois-je? o ciel! mtz
suivez.
mf
mtz mtz mtz rou-lant à la bru-ne, Rou-lant à la bru-ne Par
p

Animé.
(baisers, très fort)
F.
ce clair de lune, Leur lu_ne de miel. mtz mtz Le bruit re_
mf
f
1º Tempo.
_ dou _ ble mtz mtz J'en ris, j'en ris d'a _ bord
1º Tempo.
mf
p
poco rit.
Puis, je me trou _ ble C'est un peu fort, C'est un peu fort! Que
suivez.
1º Tempo.
l'on s'em_bras _ se, je ne dis point Mais mor _ dieu grâ _ ce pour un té _
1º Tempo.
p
En pressant.
f rit.
più rit.
_ moin, Mais mordieu grâ _ ce, grâ _ ce, grâ _ ce, ah! grâce
En pressant.
cresc.
suivez.

Vivo.
F.
pour un te moin Bref d'u - ne scè - ne in - ci - vi - le
Vivo.
p
J'al - lais trou - bler les a - mours, Quand j'ap - per - çois
f
les fau - bourgs Et les por - tes de la vil -
le Et je cours, et je vo - le Et dé -
p
- vo - rant le ter - rain, C'est u - ne cour - se fol - le, U - ne


F.
course à fond de train Oui, je cours et je vo - le Et dé -
F.
cresc.
- vo - re le ter - rain, C'est u - ne cour-se fol - le U - ne
cresc.
F.
course à fond de train C'est u - ne course fol - le, U - ne course à fond de
F.
f
train, U - ne course à fond de train.
f
ff

ENSEMBLE DU SOUPER

N° 14.

Andante maestoso

MANOËLA. ALVARÈS. FRIMOUSKINO. LEONA.

PERONILLA. VELASQUEZ MAJOR.

GUARDONA. VELASQUEZ JUNIOR LE NOTAIRE.

RIPARDOS. LE MARQUIS.

DON FABRICE. LE MAJORDOME.

Les petits Valets.

SOPRANI.

2 Domestiques.

TÉNORS.

2 Domestiques.

BASSES.

Andante maestoso.

PIANO.

f

LÉONA.

RIPARDOS.

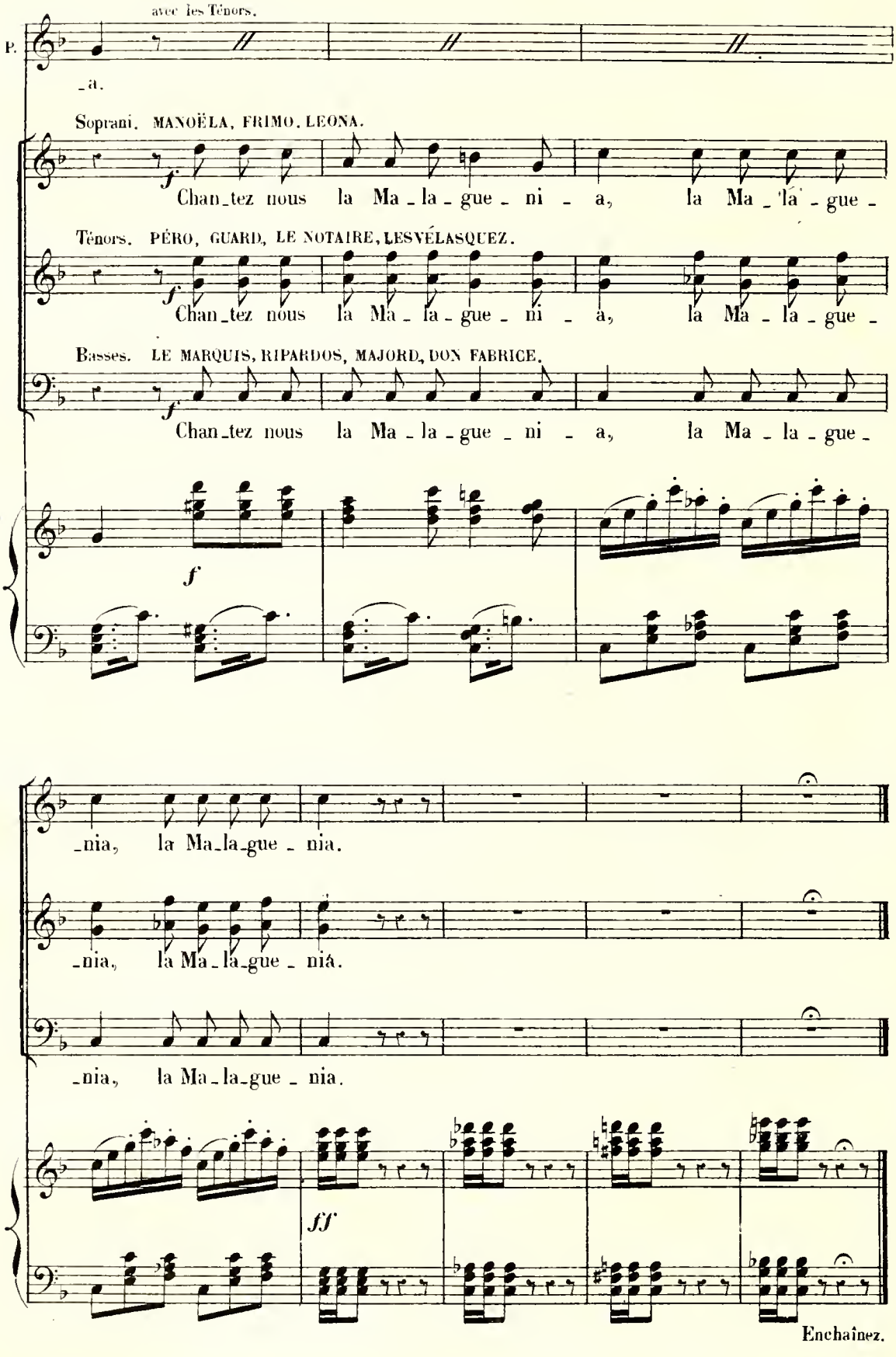
Je ra - ge! soupons tout de mê - me. Je

p

GUARD.
R.
ra - ge soupons tout de mê - me. Je ra - ge soupons tout de
ALVAREZ.
G.
mê - me. Je ra - ge! soupons tout de mê - me, soupons tout de
Soprani. MANOËLA FRIMO. LÉONA.
Soupons tout de
Ténors. PÉRO. VELAS. MAJOR, GUARD. VELAS. JUNIOR, LE NOTAIRE.
Soupons tout de
Basses. RIPARDOS, LE MARQUIS, DON FABRICE, LE MAJORD.
Soupons tout de
Allegretto.
LE MARQ.
A.
mê - me, soupons tout de mê - me. Mais pour
mê - me, soupons tout de mê - me.
mê - me, soupons tout de mê - me.
mê - me, soupons tout de mê - me.
Allegretto.

le Ma.
calmer tou-tes les tê - tes Rien de meil-leur qu'u-ne chan-son.
FRIMO.
Sans chan-
p
F.
- son pas de bonnes fêtes, Monsieur le mar-quis a rai - son.
avec les Sop.
Soprani. MANOËLA, ALVAREZ, LÉONA.
Monseigneur a rai-
Ténors. PERO. GUARD. LE NOTAIRE, LES VELASQUEZ.
Monseigneur a rai-
Basses. RIPARDOS, LE MARQUIS, MAJORD, DON FABRICE.
Monseigneur a rai-
f
- son Rien ne vaut la chan-son, Monseigneur a rai - son. Rien ne vaut la chan-son.
- son Rien ne vaut la chan-son, Monseigneur a rai - son. Rien ne vaut la chan-son.
son Rien ne vaut la chan-son. Monseigneur a rai - son, Rien ne vaut la chan-son.
ff
p

LE MARQUIS.
Qui peut donc mieux s'en ac - qui - ter Que mon - sieur le maî -
MANOËLA.
Il faut chan - ter
ALVAREZ.
Moi!
PÉRO.
Il est gen - til! Pas vous! mon
le Ma.
- tre à chanter.
GUARD.
Moi!
p
(Il embrasse Alvarès)
rit.
P.
gen - dre nu - mé - ro deux Chan - tez-nous la Ma - la - gue - ni -
p
suivez.


avec les Ténors.
P.
_a.
Soprani. MANOËLA, FRIMO, LEONA.
Chan_tez nous la Ma_la_gue_ni_a, la Ma_la_gue_
Ténors. PÉRO, GUARD, LE NOTAIRE, LESVÉLASQUEZ.
Chan_tez nous la Ma_la_gue_ni_a, la Ma_la_gue_
Basses. LE MARQUIS, RIPARDOS, MAJORD, DON FABRICE.
Chan_tez nous la Ma_la_gue_ni_a, la Ma_la_gue_
_nia, la Ma_la_gue_nia.
_nia, la Ma_la_gue_nia.
_nia, la Ma_la_gue_nia.
Enchaînez.

LA MALAGUEÑA.

N° 15.

MANOËLA, ALVARÈS.
FRIMOUSKINO.
LÉONA.

PÉRONILLA.
VELASQUEZ MAJOR.

GUARDONA.
VELASQUEZ JUNIOR.
LE NOTAIRE.

RIPARDOS.
LE MARQUIS.

DON FABRICE.
LE MAJORDOME.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

𝄋 **Allegro.**

ALVARÈS.

(1er Couplet.) D'ou viens - tu chanson nou-
(2d Couplet.) Sa - vez vous comme il faut

Les petits valets.

2 Domestiques.

2 Domestiques.

𝄋 **Allegro.**

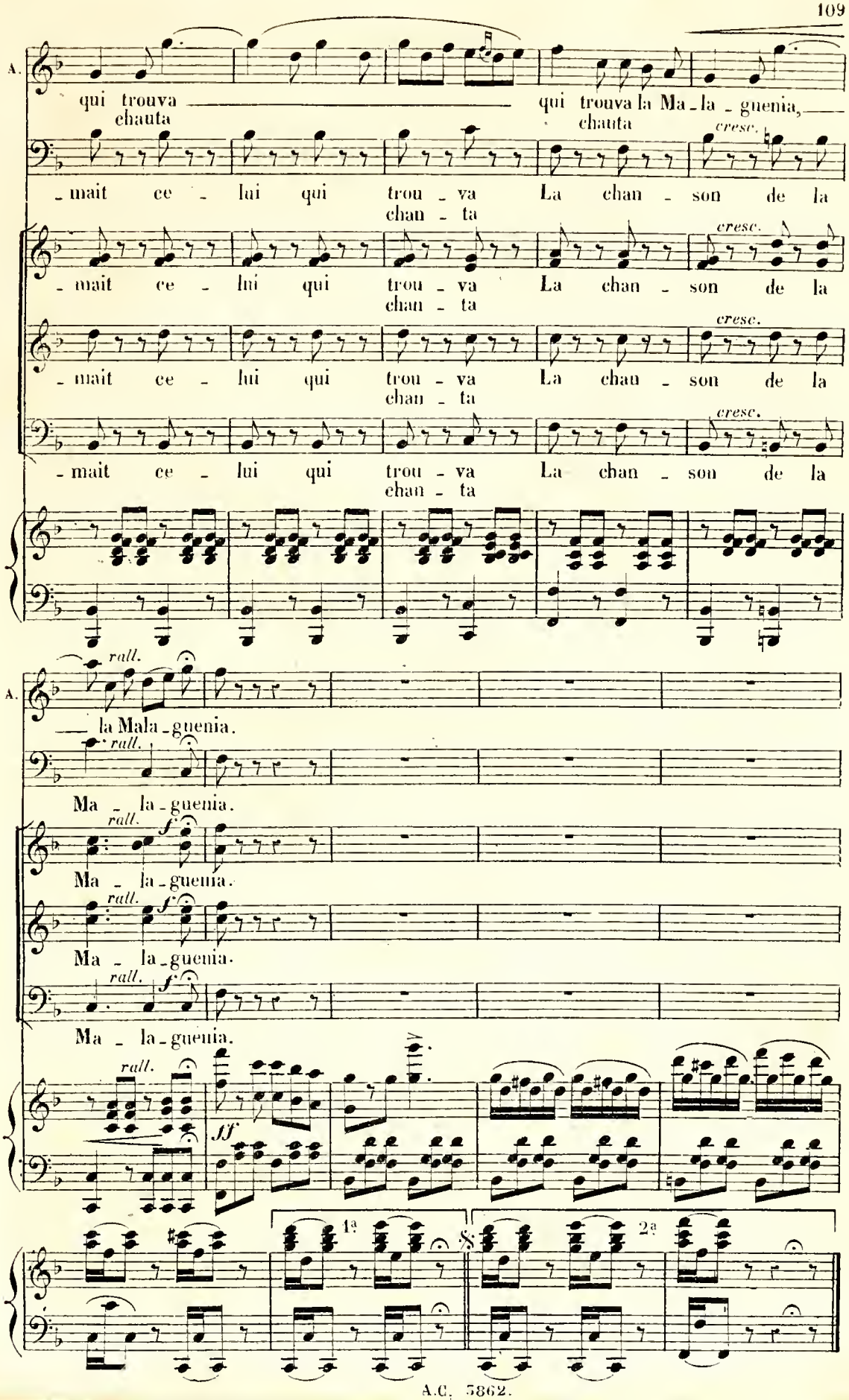
p légèrement.

Al - el - - - le Est-ce la bri - se la bri - se du prin-
fai - - - re Pour bien chan - ter chan - ter cet air char-

Al.
_temps Qui ra _ me _ nant l'hi _ ron _ del _ _ _
_mant Ap _ pre _ nez tout le mys _ tè _ . _ _ _
Al.
_le Te fait é _ clo _ re, é _ clore en même temps, Non, les chan _
_re Il faut ai _ mer, aimer é _ per _ du _ ment C'est le se _
Al.
_sons, qu'on aime à di _ re Naissent dans les cœurs des a _ mants Le tendre a
_cret que l'amour mê _ me Ré _ vèle à tous les amon _ reux Toujours ce
PÉRONILLA, VÉLAS. MAJOR.
f
Chantons! Chantons!
Soprani. MANOËLA avec les 1ers FRIMO, LÉONA avec les 2ds
f
Chantons! Chantons!
Ténors. GUARD., VÉLAS. JUNIOR, LE NOTAIRE.
f
Chantons! Chantons!
Basses. RIPARDOS, LE MARQUIS, LE MAJORD, DON FABRICE.
f
Chantons! Chantons!
f p f p

Al.
_mour qui les ins_pi _ re Est leur so _ leil et leur printemps. Ah! ah!
_lui qui le mieux ai _ me. Est ce _ lui qui chante le mieux.
P.
V.I.
O_le! O_le! O_le! O_le!
O_le! O_le! O_le! O_le!
O_le! O_le! O_le! O_le!
O_le! O_le! O_le! O_le!
f p f p f p f p
Al.
Il aimait celui qui trouva,
Il aimait celui qui chanta,
diminuendo.
p
Al.
Qui trouva la Ma _ la _ guenia. Ah!
Qui chanta la Ma _ la _ guenia.

Al.
Oui, chan _ tons _ tous la Ma _ lague _
RIPARDOS, LE MARQUIS, DON FABRICE, LE MAJORD.
f
Oui, chan _ tons tous la Ma _ lague _ nia.
Soprani. MANOELA, FRIMO, LÉONA.
f
Oui, chan _ tons tous la Ma _ lague _ nia.
Ténors. PÉRO, VÉLAS. MAJOR, GUARD, VÉLAS. JUNIOR, LE NOTAIRE.
f
Oui, chan _ tons tous la Ma _ lague _ nia.
Basses.
f
Oui, chan _ tons tous la Ma _ lague _ nia.
f p f p
Al.
_nia. Ah! ah! Il aimait ce_lui
O_le! O_le! pp Il ai _
O_le! O_le! pp Il ai _
O_le! O_le! pp Il ai _
O_le! O_le! pp Il ai _
f p f p
diminuendo.
p


A.
qui trouva
chauta
qui trouva la Ma - la - guenia,
chauta
cresc.
- mait ce - lui qui trou - va La chan - son de la
chan - ta
- mait ce - lui qui trou - va La chan - son de la
chan - ta
- mait ce - lui qui trou - va La chan - son de la
chan - ta
rall.
la Mala - guenia.
Ma - la - guenia.
Ma - la - guenia.
Ma - la - guenia.
Ma - la - guenia.
ff
1a
2a

ENSEMBLE.

N° 16.

- dant l'aube ver- meil - le, La nuit nous va porter con - seil.
en at - ten - dant La nuit nous va porter con - seil.
en at - ten - dant La nuit nous va porter con - seil.
Animé.
FRIMO.
Je crains tout! Mais ne quittons pas la mai_son Et tâ -
RIPARDOS.
Tu crains donc? peut-être as - tu raison
Animé.
p
F.
- chons de les faire é_va - der.
MANOËLA.
Comme c'est
LÉONA.
Viens, ma ni_è - ce, viens te cou - cher

Ma
gai.
PÉRO.
Et non ce n'est pas gai Mais je suis fa - ti - gué, Oui je suis fa - ti -
ALVARÈS.
rall.
Quelle é - preu - ve pour ma ten - dres - se.
P.
- gué.
rall.
pp
(On parle.)
Soprani. MANOËLA, ALVARÈS avec les 1es FRIMO, LÉONA avec les 2ds
p
Il se fait tard plus de que - rel - le, Oublions
Ténors. PÉRO, VÉLAS, MAJOR avec les 1es GUARD, VÉLAS JUNIOR, LE NOTAIRE avec les 2ds
p
Il se fait tard
Basses. RIPARDOS, LE MARQUIS, LE MAJORD, DON FABRICE avec les Basses.
p
Il se fait tard
p

tont dans le som - meil En at - ten - dant - l'au - be ver -
ou - - bli - ons En at - ten -
ou - - bli - ons En at - ten -
- meil - le La nuit nous va porter con - seil.
- dant la nuit uous va porter con - seil.
- dant la nuit nous va porter con - seil.
p

QUATUOR.

N° 17.

Allegretto moderato.

MANOËLA.

ALVARÈS.

FRIMOUSKINO.

RIPARDOS.

Allegretto moderato.

PIANO.

p

p

sempre staccato.

RIPARDOS.

Sortez a_vec précauti_

rall.

a Tempo.

pp

FRIMO.
Ri.
_on. Allons,ve_nez! de la pru_dence Et que la nuit et le si_
ALVARÈS.
(à demi voix)
E.
_lence Pro_tè_gent votre é_va_si_on. Mais,ou donc est Ma_no_ë_
RIPARDOS.
Pro_tè_gent votre é_va_si_on.
Al.
_là? FRIMO.
El_le va ve_nir, restez_là.
Ri.
Mais chut! il faut se tai_re Voi_ci la tante et le
ALVARÈS
La tante! et le pè_re!
Ri.
père! La tante et le pè_re, Chut!
poco rit.

MANOËLA.
Cher Al_va _ rès! . Mon seul é _
ALVARES.
O ma chère â _ me
a Tempo.
Ma.
poux! Pour
Al.
Ma seu_le fem_me! Pourquoi?
FRIMO.
Chut! tai_sez - vous
Ma.
_quoi?
rit.
F.
On dort, on dort au_près de nous.
RIPARDOS.
rall.
On dort, on dort au_près de
rit.
rall.

a Tempo. p
Ma.
Dieu d'a - mour Dieu char - mant Mê - me quand tu n'y vois
ALVARÈS. p
Dieu d'a - mour Dieu char - mant Mê - me quand tu n'y vois
F.
p
Dieu d'a - mour Dieu char - mant Mê - me quand tu n'y vois
Ri.
p
vous Dieu d'a - mour Dieu char - mant Mê - me quand tu n'y vois
a Tempo.
p
rall.
Ma.
gout - te Tu sais bien trouver ta rou - te Gui - de nous sois nous clé - ment
rall.
Al.
gout - te Tu sais bien trouver ta rou - te Gui - de nous sois nous clé - ment
rall.
F.
gout - te Tu sais bien trouver ta rou - te Gui - de nous sois nous clé - ment
rall.
Ri.
gout - te Tu sais bien trouver ta rou - te Gui - de nous sois nous clé - ment
rall.

RIPARDOS.
plus vite.
Ma_lé_dicti _ on cette porte est fer_mée à double
(On parle.)
pp
plus vite.
f
MANOËLA
più rit.
Qui nous a
ALVARÈS.
Qui nous a
Ri.
FRIMO. rit.
tour. Qui nous a pu jou_er ce tour?
f
suivez.
p
più rit.
Ma.
1° Tempo.
pu jou_er ce tour?
Al.
pu jou_er ce tour?
Comment trouver la
1° Tempo.
rall.
pp

Al.
clé?
Et d'ou_vrir.
RIPARDOS.
Fai_sons en sor_te de la dé_couvrir
sempre staccato.
PÉRONILLA. (Parlé) Il est gentil, je ne peux pourtant pas lui dire ou ma sœur à mis la clé.
rit.
MANOËLA. (cherchant)
Rien!
Le
ALVARÈS. (cherchant)
Rien!
Comment fai_re?
FRIMO.
Les autres clés ne vont pas.
RIPARDOS.
Aucun moy_en.
a Tempo.
sempre staccato.

Ma.
sort nous est con - trai - re, Le sort nous est con - trai - re.
Al.
Le sort nous est con - trai - re.
F.
Le sort nous est con - trai - re.
Ri.
Le sort nous est con - trai - re.
(On parle.)
pp
ALVARÈS.
Allegro.
C'est lui même qui nous ré - vè - le Où se trou - ve la
RÉP. Dans la poche gauche.
Allegro.
f

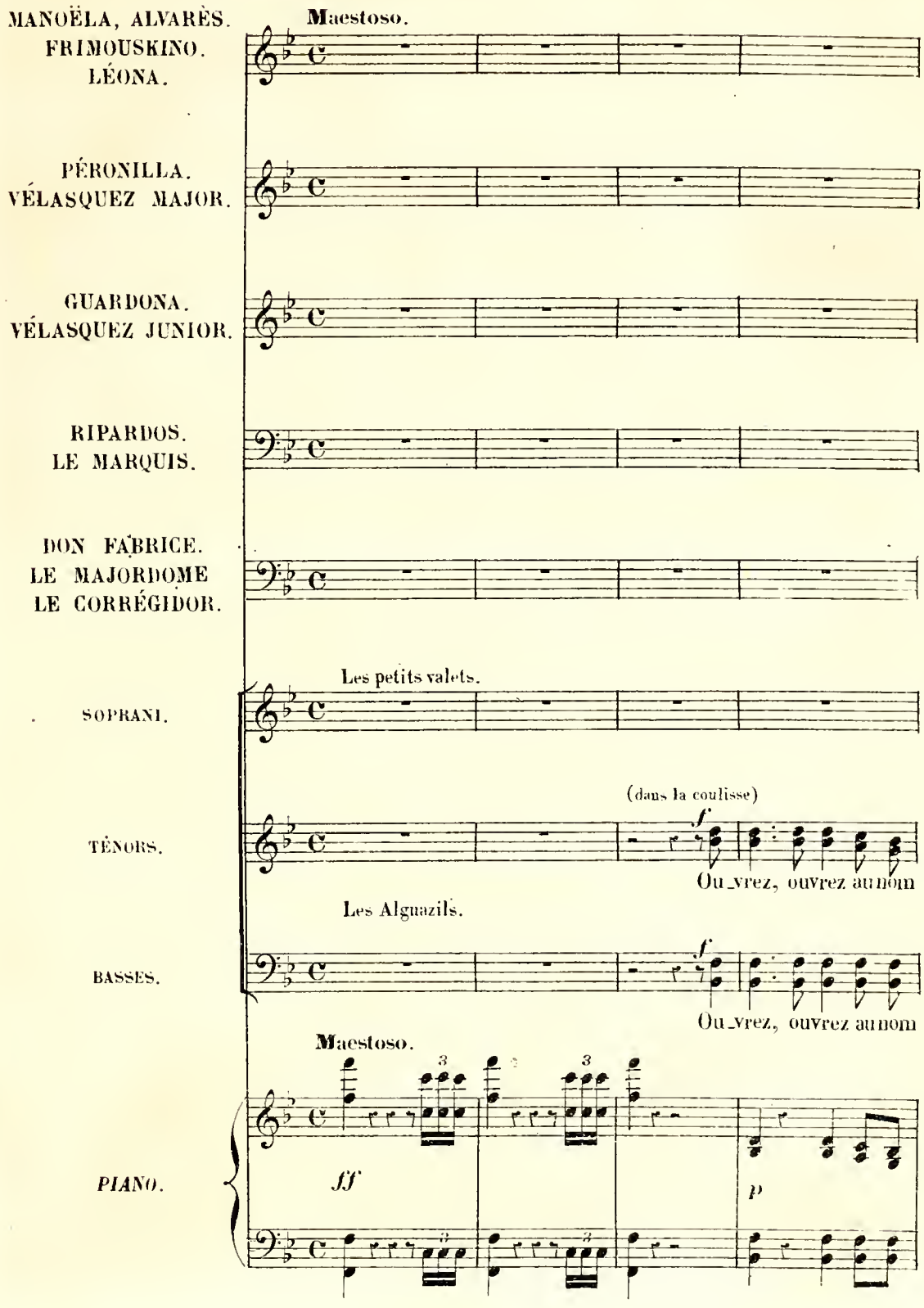
un peu moins vite.
RIPARDOS (à Alvarès)
(à Frimouskino)
Al.
clé. Si _ len _ _ ce! pru _ den _ _ ce!
un peu moins vite.
p
MANOËLA.
rit.
Quel bonheur! Quel bon_
ALVARÈS.
rit.
Quel bon_heur! Quel bon_
FRIMO.
rit.
Je la tiens! Quel bon_
Ri.
rit.
Quel bon_
rit.
1° Tempo.
Ma.
p
_heur! Dieu d'a _ mour, Dieu char _ mant Mê _ me quand tu n'y vois
Al.
p
_heur! Dieu d'a _ mour, Dieu char _ mant Mê _ me quand tu n'y vois
F.
p
_heur! Dieu d'a _ mour, Dieu char _ mant Mê _ me quand tu n'y vois
Ri.
p
_heur! Dieu d'a _ mour, Dieu char _ mant Mê _ me quand tu n'y vois
1° Tempo.
p

Ma.
Al.
F.
Ri.
gout_te Tu sais bien trouver ta rou_te Gui_de - nous sois nous clé_
cresc.
rit.
_ment.
diminuendo.
f
p

CHŒUR DES ALGUAZILS, COUPLETS

et

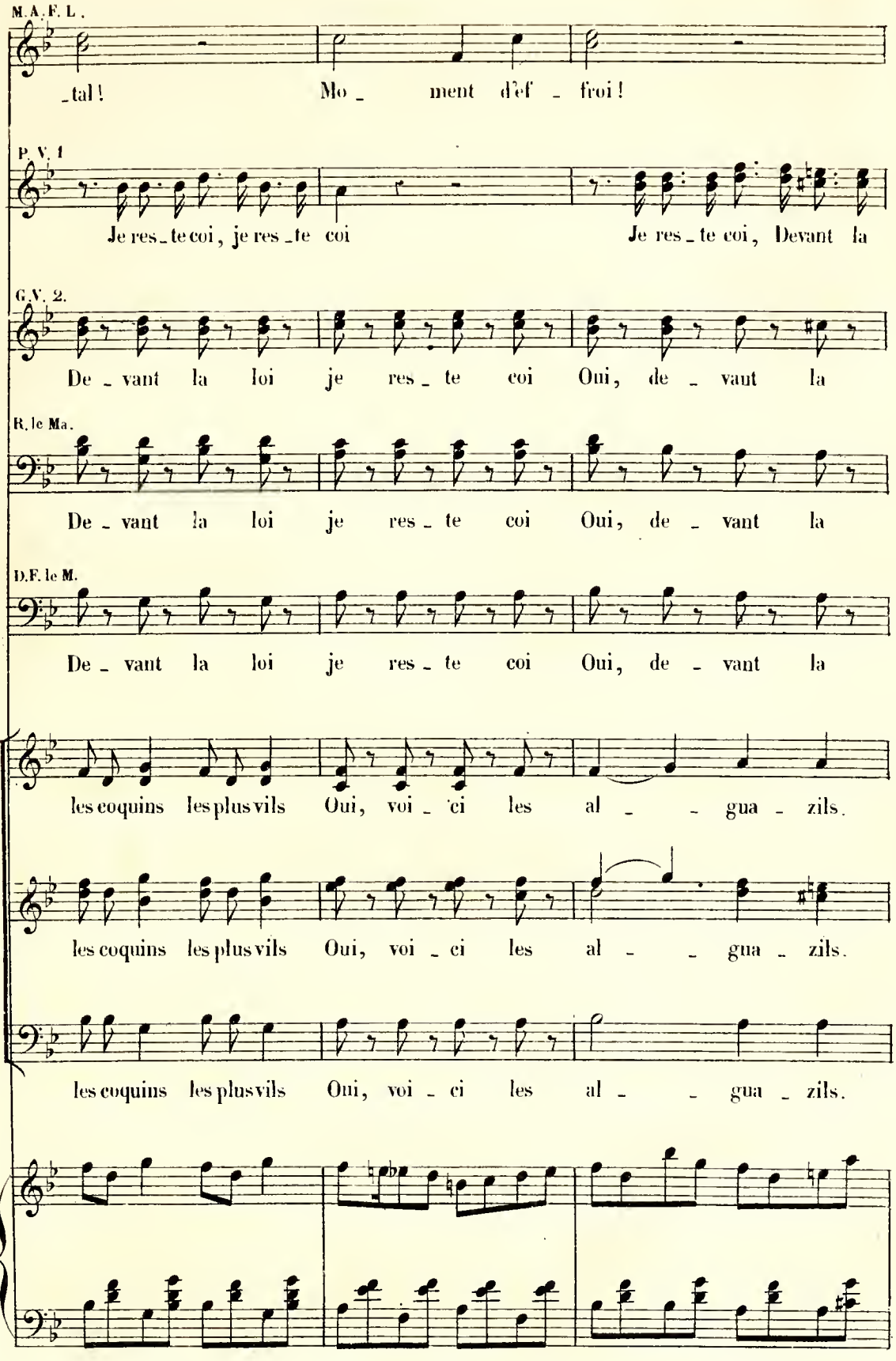
N° 18. FINAL



M.A.F.L.
P.V.I.G.V.2.
R.le Ma.
D.F. le M.
p
Moment fa_tal!
Moment d'effroi!
de la loi, Ouvrez, ou_vrez c'est l'ordre du roi. Ou_
de la loi, Ouvrez, ou_vrez c'est l'ordre du roi. Ou_
M.A.F.L.
P.V.I.G.V.2.
R.le Ma.
D.F. le M.
Moment fa_tal! Moment d'ef_froi!
_vrez, ouvrez au nom de la loi, Ou_vrez, ou_vrez!
_vrez, ouvrez au nom de la loi, Ou_vrez, ou_vrez!

M.A.F.L.
Chacun de nous tremble à part soi, tremble à part
P.V.1.G.V.2.
Chacun de nous tremble à part soi, tremble à part
D.F. le M.
Chacun de nous tremble à part soi, tremble à part
p
M.A.F.L.
p
Mo_ment fa _ tal! Mo _ ment d'ef _ froi! Cha _
P.V.1.
soi Au seul nom de la loi. Je reste _ là Je reste
G.V.2.
soi Au seul nom de la loi. Je reste _ là Je reste
Ri.le Mar.
p
Mo_ment fa _ tal! Mo _ ment d'ef _ froi! Cha _
D.F. le M.
p
soi Au seul nom de la loi Mo_ment fa _ tal! Mo _ ment d'ef _ froi! Cha _
Soprani.
p
Voi _ là les Al _ gua _ zils, Ma _ lins et sub _
Ténors.
p
Voi _ là les Al _ gua _ zils, Ma _ lins et sub _
Basses.
p
Voi _ là les Al _ gua _ zils, Ma _ lins et sub _

M.A.F.L.
_cun de nous tremble à part soi. Mo _ _ ment fa _
P.V.I.
coi Au seul nom de la loi.
G.V.2.
coi Au seul nom de la loi. Je res _ te coi
R.le Ma.
_cun de nous tremble à part soi. Je res _ te coi
D.F.le M.
_cun de nous tremble à part soi. Je res _ te coi
_tils Et moi _ tié sol _ dats, moi _ tié ci_vils. Oui, pour pin _ cer
_tils Et moi _ tié sol _ dats, moi _ tié ci_vils. Oui, pour pin _ cer
_tils Et moi _ tié sol _ dats, moi _ tié ci_vils. Oui, pour pin _ cer
3
sempre p


M.A.F.L.
_tal ! Mo _ ment d'ef _ froi !
P.V.1
Je res_te coi, je res_te coi Je res_te coi, Devant la
G.V. 2.
De _ vant la loi je res _ te coi Oui, de _ vant la
R.le Ma.
De _ vant la loi je res _ te coi Oui, de _ vant la
D.F.le M.
De _ vant la loi je res _ te coi Oui, de _ vant la
les coquins les plus vils Oui, voi _ ci les al _ _ gua _ zils.
les coquins les plus vils Oui, voi _ ci les al _ _ gua _ zils.
les coquins les plus vils Oui, voi _ ci les al _ _ gua _ zils.

M.A.F.L.
avec les Sop
Ah!
P.V.1.
avec les 1rs Ténors.
loi.
Ah!
G.V.2.
avec les 2ds Ténors.
loi.
Ah!
R. le Ma.
avec les 1res Basses.
loi.
Ah!
D.F. le M.
avec les 2des Basses.
loi.
Ah!
Pour pincer les coquins les plus vils
Ah!
Voi - ci les algua-
Pour pincer les coquins les plus vils
Voi - ci les algua-
Pour pincer les coquins les plus vils
Voi - ci les algua-
-zils, Ma - lins et sub-tils Et moi - tié sol-dats moitié ci-
-zils, Ma - lins et sub-tils Et moi - tié sol-dats moi tié ci -
-zils, Ma - lins et sub-tils Et moi - tié sol-dats moi tié ci -

vils, Oui, moi - tié sol-dats et moi - tié ci - vils Pour pin - cer
vils, Oui, moi - tié sol-dats et moi - tié ci - vils Pour pin - cer
vils, Oui, moi - tié sol-dats et moi - tié ci - vils Pour pin - cer
les co - quins les plus vils, Oui, voi-là, voi - là les al - gua -
les co - quins les plus vils, Oui, voi-là, voi - là les al - gua -
les co - quins les plus vils, Oui, voi-là, voi - là les al - gua -
-zils, Oui, voilà, voi - là les al - gua-zils, Oui, ma-lins et sub-tils
-zils, Oui, voilà, voi - là les al - gua-zils, Oui, ma-lins et sub-tils
-zils, Oui, voilà, voi - là les al - gua-zils, Oui, ma-lins et sub-tils

Même mouvt
pp
(on parle)
RÉP. = Sous sa garde.
rit.

COUPLETS.

Vivo.
f
p
MANOËLA.
Allegretto.
(1er Couplet) Pe - tit pa - pa pro - té - gez - moi, Ne
(2d Couplet) Par ins - tinct, par pres - sen - ti - ment A
pp
Ma.
souffrez pas qu'on m'em - pri - son - ne, Je suis une hon - nê -
défant d'autre té - moi - gna - ge Je sa - vais que le
p
Ma.
- te per - son - ne Et n'ai fait au - cun mal je crois, D'un
ma - ri - a - ge M'of - fri - rait quelque éton - ne - ment, Sur
p

Ma
châ - ti - ment aus - si fé - ro - ce, Je dè - mande en vain la rai -
ce - la je ne comp - tais gnè - re Et c'est pis qu'u - ne tra - hi -
- son, Vit - on ja - mais, vit -
- son, Vrai - ment, vrai - ment, c'est
on jamais un jour de no - ce S'a - che - ver, s'a - che -
un ac - ci - dent peu vul - gai - re De cou - cher, de cou -
- ver, s'a - che - ver, s'a - chever dans u - ne pri - son. Vit -
- cher, de cou - cher, de cou - cher dans u - ne pri - son Vrai -

M.
on ja - mais un jour de no - ce S'ache-
- ment, vrai - ment c'est un ac - ci-dent peu vul-gai- re De cou-
ALVARÈS.
1º Vit - on ja-mais un jour de noc'
2º Vraiment, vraiment c'est peu vul - gai - re
PRIMO. LÉONA.
Vit - on ja-mais un jour de noc'
Vraiment, vraiment c'est peu vul - gai - re
PÉRO. VÉLAS. MAJOR, GUAR. VÉLAS. JUNIOR.
Vit - on ja-mais un jour de noc'
Vraiment, vraiment c'est peu vul - gai - re
RIPARDOS, LE MARQUIS.
Vit - on ja-mais un jour de noc'
Vraiment, vraiment c'est peu vul - gai - re
DON FABRICE, LE MAJORD.
Vit - on ja-mais un jour de noc'
Vraiment, vraiment c'est peu vul - gai - re
Soprani.
Vit - on ja-mais un jour de noc'
Vraiment, vraiment c'est peu vul - gai - re
Ténors.
Vit - on ja-mais un jour de noc'
Vraiment, vraiment c'est peu vul - gai - re
Basses.
Vit - on ja-mais un jour de noc'
Vraiment, vraiment c'est peu vul - gai - re
p

Ma. _ver, s'ache_ver, s'ache_ver, s'achever dans u_ne pri_son.
_cher, de coucher, de coucher, de coucher dans u_ne pri_son.

Al. S'achever, s'achever, s'ache_ver, s'achever dans u_ne pri_son.
De coucher, de coucher, de coucher, de coucher dans u_ne pri_son.

F. L. S'achever, s'achever, s'ache_ver, s'achever dans u_ne pri_son.
De coucher, de coucher, de coucher, de coucher dans u_ne pri_son.

P. V.1. G. V.2 S'achever, s'achever, s'achever dans u_ne pri_son.
De coucher, de coucher, de coucher dans u_ne pri_son.

Ma. S'achever, s'achever, s'achever dans u_ne pri_son.
De coucher, de coucher, de coucher dans u_ne pri_son.

F. le M. S'achever, s'achever, s'achever dans u_ne pri_son.
De coucher, de coucher, de coucher dans u_ne pri_son.

S'achever, s'achever, s'achever dans u_ne pri_son.
De coucher, de coucher, de coucher dans u_ne pri_son.

S'achever, s'achever, s'achever dans u_ne pri_son.
De coucher, de coucher, de coucher dans u_ne pri_son.

S'achever, s'achever, s'achever dans u_ne pri_son.
De coucher, de coucher, de coucher dans u_ne pri_son.

cresc. f ff

Ma. 1ª 2ª

(2d Couplet) Par

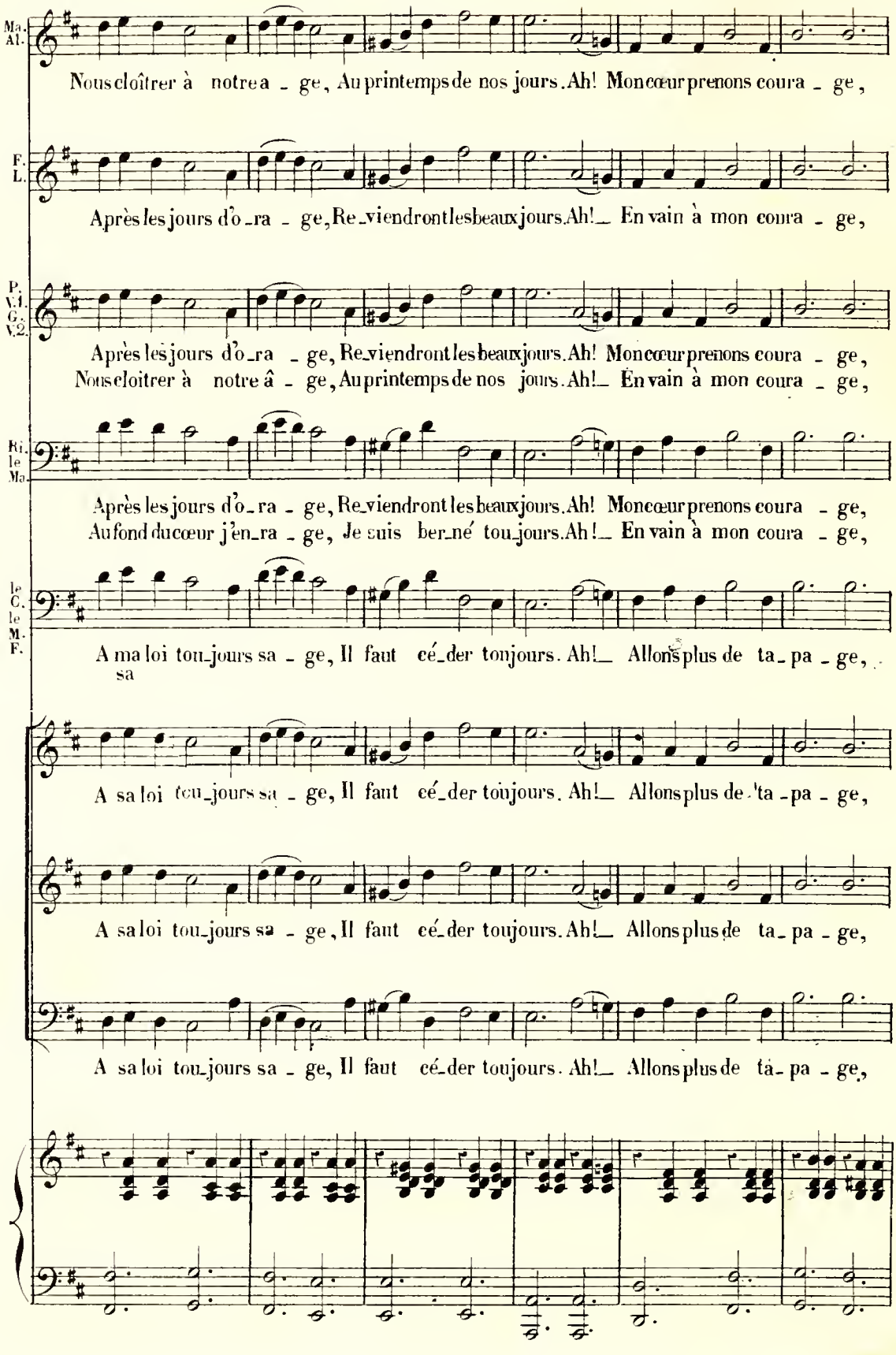
1ª 2ª pp

FINAL.

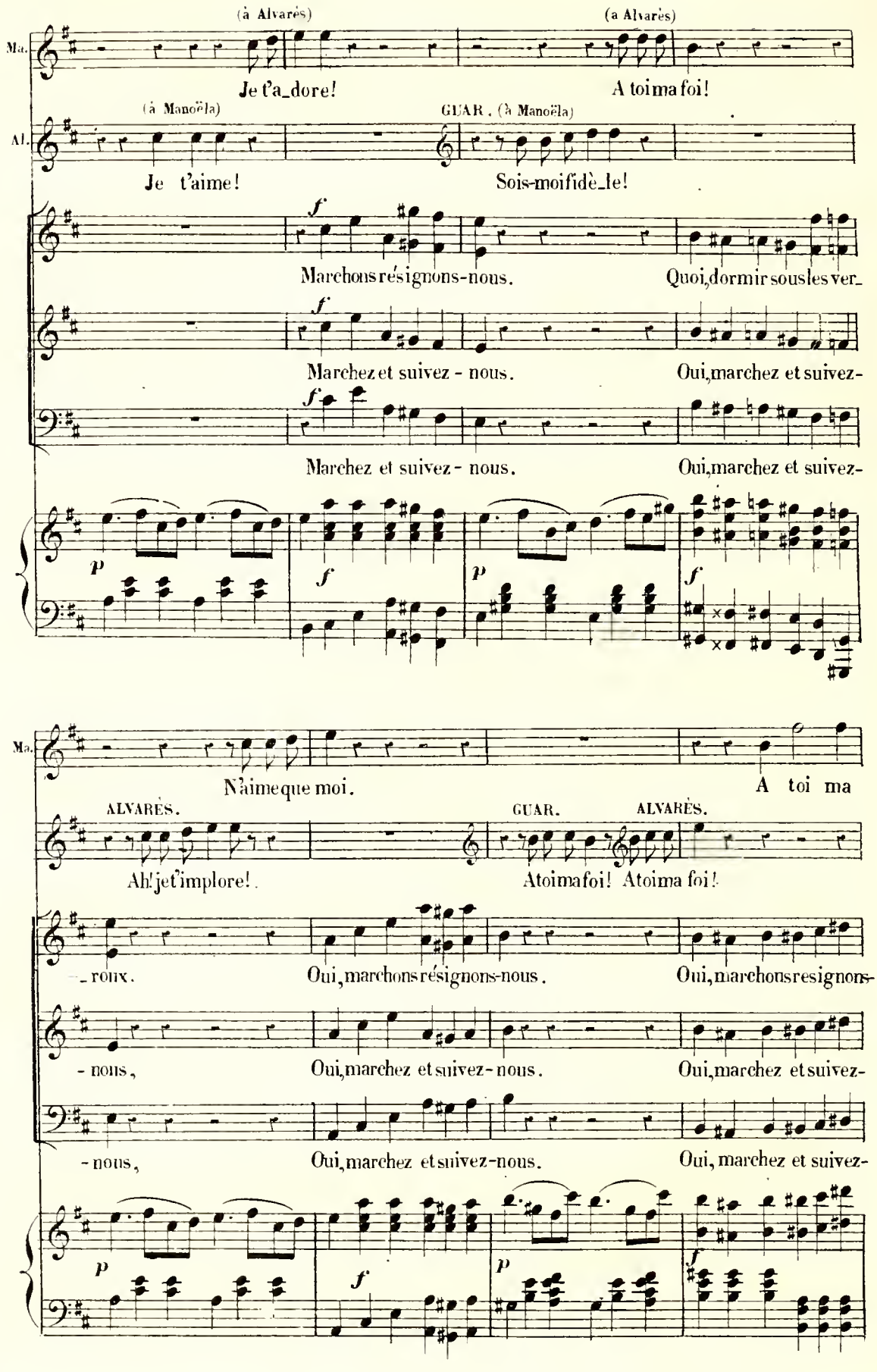
Allegro.
LE CORRÉG.
Al_lons, al_lons, il faut par_tir
Soprani.
A l'ins_tant, à l'ins_
Ténors.
A l'ins_tant, à l'ins_
Basses.
A l'ins_tant, à l'ins_
Allegro.
Mouvt de Valse, très modéré.
MANOËLA, ALVARÈS.
FRIMO. LÉONA.
PÉRO. VÉLAS. MAJOR. GUAR. VELAS. JUNIOR.
RIPARDOS, LE MARQUIS.
LE MAJORD. LE CORRÉG. DON FABRICE.
O_béis_
_tant il faut o_bé_ir, il faut o_bé_ir, il faut o_bé_ir
Mouvt de Valse, très modéré.

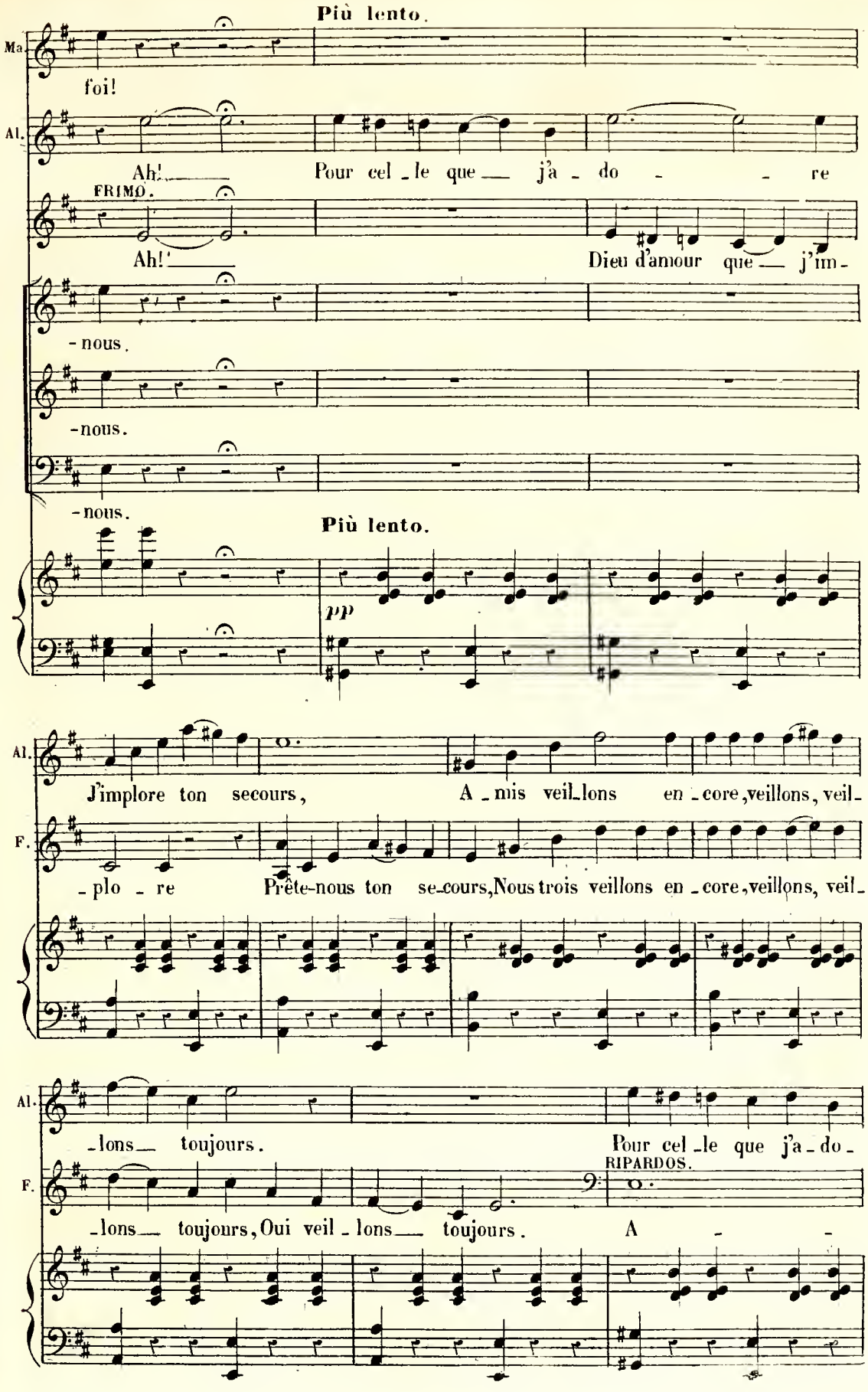
Ma. Al.
_sons, ne di_sons rien, Et puis a_près nous ver_rons bien O_bé_is_
E. L.
_sons, ne di_sons rien, Et puis a_près nous ver_rons bien O_bé_is
P. V.1. G. V.2
_sons, ne di_sons rien, Et puis a_près nous ver_rons bien O_bé_is_
Bi. le Ma.
_sons, ne di_sons rien, Et puis a_près nous ver_rons bien O_bé_is_
le M. le C. F.
_sons, ne di_sons rien, Et puis a_près nous ver_rons bien O_bé_is_
_sez ne di_tes rien, Et puis a_près vous ver_rez bien O_bé_is_
cresc.
f
dim.
_sons, ne di_sons rien O_bé_is_sons ne di_sons rien ne di_sons
_sons, ne di_sons rien O_bé_is_sons ne di_sons rien ne di_sons
_sons, ne di_sons rien O_bé_is_sons ne di_sons rien ne di_sons
_sons, ne di_sons rien O_bé_is_sons ne di_sons rien ne di_sons
_sez, ne di_tes rien O_bé_is_sez ne di_tes rien ne di_tes
cre_scen_do
f
dim.

a Tempo.
rall.
pp (à demie voix)
Ma Al.
rien. Ah! Mon cœur prenons cou_ra_ge, Faut-il gémir toujours.
F. L.
rien. Ah! En vain à mon cou_ra_ge, Je veux a_voir recours.
P. V.1. G. V.2.
rien. Ah! Mon cœur prenons cou_ra_ge, Faut-il gémir toujours.
rien. Ah! En vain à mon cou_ra_ge, Je veux a_voir recours.
Ri. le Ma.
rien. Ah! Mon cœur prenons cou_ra_ge, Faut-il gémir toujours.
rien. Ah! En vain à mon cou_ra_ge, Je veux a_voir recours.
le C. le M. F.
rien. Ah! Allons plus de ta_pa_ge, Cessez ces vains discours.
Soprani.
Ah! Allons plus de ta_pa_ge, Cessons ces vains discours.
Ténors.
Ah! Allons plus de ta_pa_ge, Cessons ces vains discours.
Basses.
Allons plus de ta_pa_ge, Cessons ces vains discours.
a Tempo.


Ma. Al.
Nous cloîtrer à notre a - ge, Au printemps de nos jours. Ah! Mon cœur prenons coura - ge,
F. L.
Après les jours d'o - ra - ge, Re - viendront les beaux jours. Ah! En vain à mon coura - ge,
P. V.1. G. V.2.
Après les jours d'o - ra - ge, Re - viendront les beaux jours. Ah! Mon cœur prenons coura - ge,
Nous cloitrer à notre â - ge, Au printemps de nos jours. Ah! En vain à mon coura - ge,
Ri. le Ma.
Après les jours d'o - ra - ge, Re - viendront les beaux jours. Ah! Mon cœur prenons coura - ge,
Au fond du cœur j'en - ra - ge, Je suis ber - né tou - jours. Ah! En vain à mon coura - ge,
le C. le M. F.
A ma loi tou - jours sa - ge, Il faut cé - der toujours. Ah! Allons plus de ta - pa - ge,
sa
A sa loi tou - jours sa - ge, Il faut cé - der toujours. Ah! Allons plus de ta - pa - ge,
A sa loi tou - jours sa - ge, Il faut cé - der toujours. Ah! Allons plus de ta - pa - ge,
A sa loi tou - jours sa - ge, Il faut cé - der toujours. Ah! Allons plus de ta - pa - ge,

Animé.
Ma. Al.
Faut-il gémir toujours. Nous cloîtrer à notre â - ge Au printemps de nos jours.
F. L.
Je veux avoir recours. Après les jours d'o - ra - ge Reviennent les beaux jours.
P. V.1. G. V.2.
Faut-il gémir toujours. Après les jours d'o - ra - ge Reviennent les beaux jours.
Je veux avoir recours. Nous cloîtrer à notre â - ge Au printemps de nos jours.
Ri. le Ma.
Faut-il gémir toujours. Après les jours d'o - ra - ge Reviennent les beaux jours.
Je veux avoir recours. Au fond du cœur j'en - ra - ge Il faut céder tou - jours.
le C. le M. F.
Cessez ces vains discours. A ma loi toujours sa - ge Il faut céder tou - jours.
sa
Cessons ces vains discours. A sa loi toujours sa - ge Il faut céder tou - jours.
Cessons ces vains discours. A sa loi toujours sa - ge Il faut céder tou - jours.
Cessons ces vains discours. A sa loi toujours sa - ge Il faut céder tou - jours.
Animé.

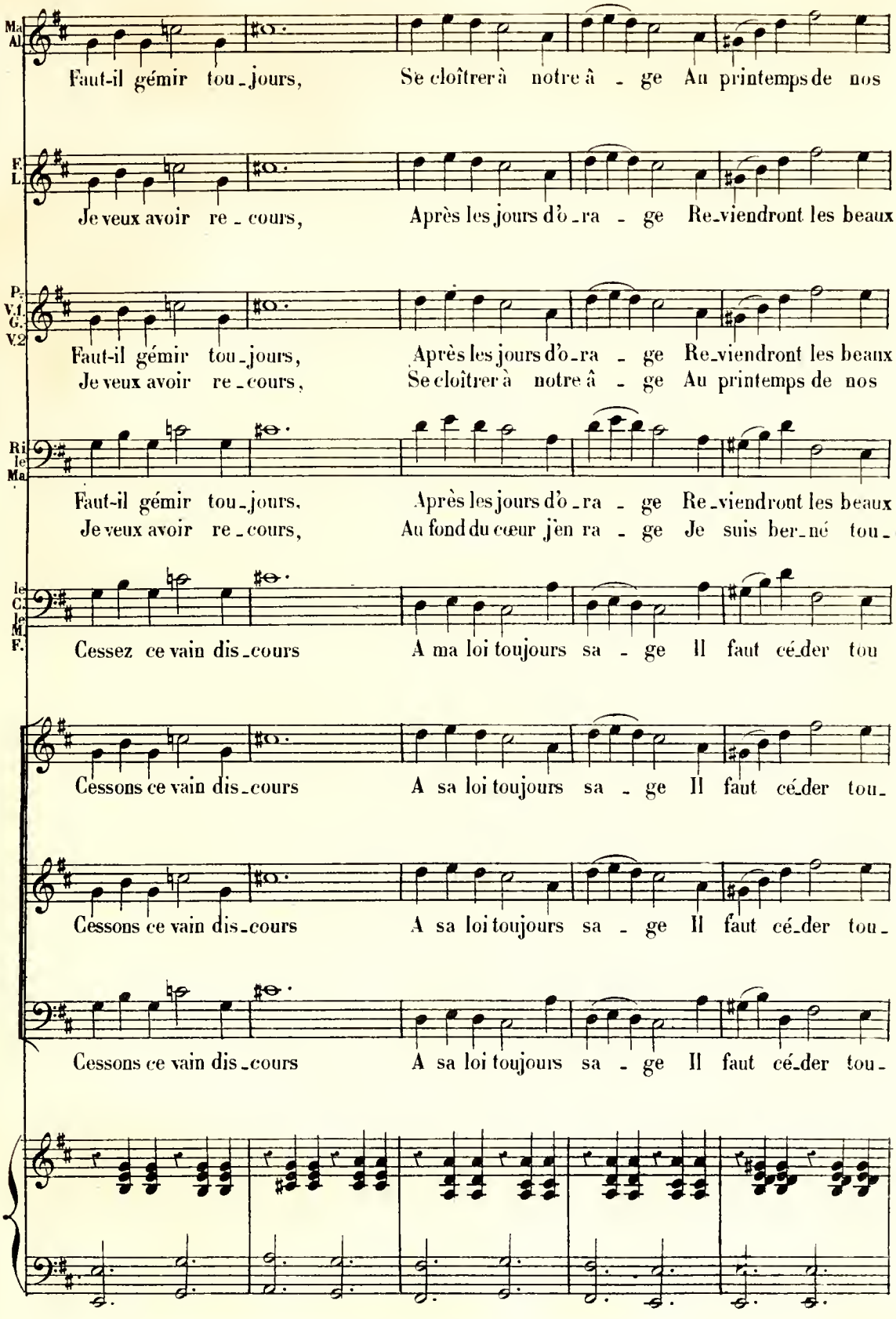

(à Alvarès)
(a Alvarès)
Ma.
Je t'a_dore!
A toi ma foi!
(à Manoëla)
GUAR. (à Manoëla)
Al.
Je t'aime!
Sois-moi fidè_le!
f
Marchons résignons-nous.
Quoi, dormir sous les ver_
Marchez et suivez - nous.
Oui, marchez et suivez-
Marchez et suivez - nous.
Oui, marchez et suivez-
p
f
p
f
Ma.
N'aime que moi.
A toi ma
ALVARÈS.
GUAR.
ALVARÈS.
Ah! je t'implore!
A toi ma foi! A toi ma foi!
_roux.
Oui, marchons résignons-nous.
Oui, marchons resignons-
- nous,
Oui, marchez et suivez-nous.
Oui, marchez et suivez-
- nous,
Oui, marchez et suivez-nous.
Oui, marchez et suivez-
p
f
p
f


Più lento.
Ma.
foi!
Al.
Ah! Pour cel - le que j'a - do - re
FRIMO.
Ah! Dieu d'amour que j'im -
- nous.
- nous.
- nous.
Più lento.
pp
Al.
J'implore ton secours, A - mis veil - lons en - core, veillons, veil -
F.
- plo - re Prête-nous ton se-cours, Nous trois veillons en - core, veillons, veil -
Al.
- lons toujours. Pour cel - le que j'a - do -
F.
RIPARDOS.
- lons toujours, Oui veil - lons toujours. A - -

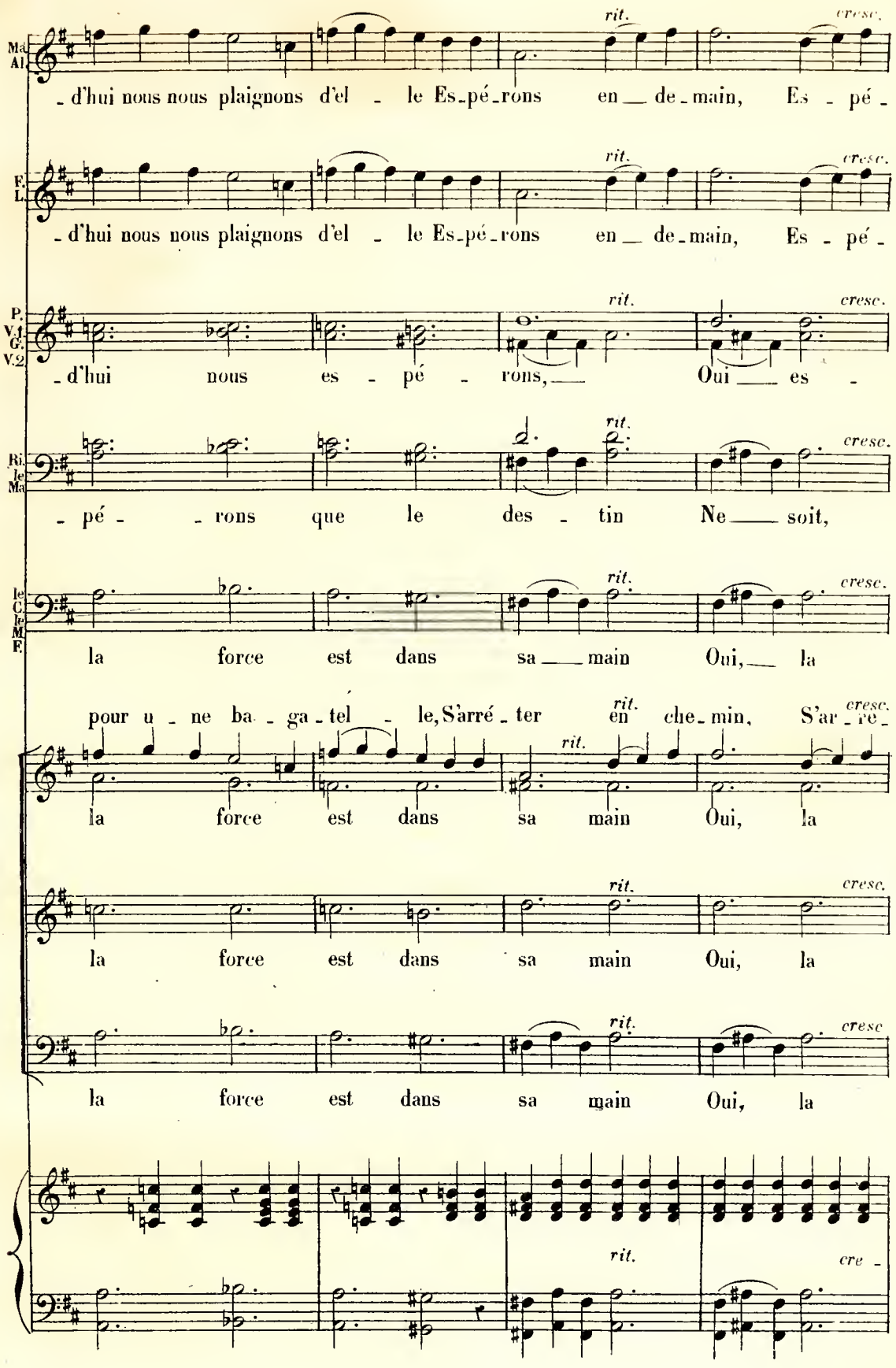
Al.
F.
Ri.
-do - - re J'implo-re tou se-cours —— Amis, veillons en-
Dieu d'amour que j'im-plo - re Prê-te nous ton se-cours, Veillons en-
-mi veil - lons. A - mis, veil-
poco rit.
MANOËLA, ALVARÉS.
-co - re, Veillons tou-jours, veillons tou-jours, tou - jours. Il faut dor-
LÉONA, FRIM.
PÉRO. GUAR. LES VÉLASQ.
Il faut dor-
RIPARDOS. LE MARQ.
-lons, veillons tou-jours, veillons tou-jours, tou - jours. Il faut dor-
LE CORR. LE MAJORD. DON FABRICE.
Il faut dor-
Soprani.
Il faut dor-
Ténors.
Il faut dor-
Basses.
Il faut dor-
suivez.

Ma. Al.
_mir sous les ver_roux Il faut dor_mir sous les verroux Ré_si_gnons-
F. L.
_mir sous les ver_roux Il faut dor_mir sous les verroux Ré_si_gnons-
P. V.1. G. V.2.
_mir sous les ver_roux Il faut dor_mir sous les verroux Ré_si_gnons-
Ri. le Ma.
_mir sous les ver_roux Il faut dor_mir sous les verroux Ré_si_gnons-
le C. le M. F.
_mir sous les ver_roux Il faut dor_mir sous les verroux Ré_si_gnons-
_mir sous les ver_roux Il faut dor_mir sous les verroux Ré_si_gnez-
_mir sous les ver_roux Il faut dor_mir sous les verroux Ré_si_gnez-
ff

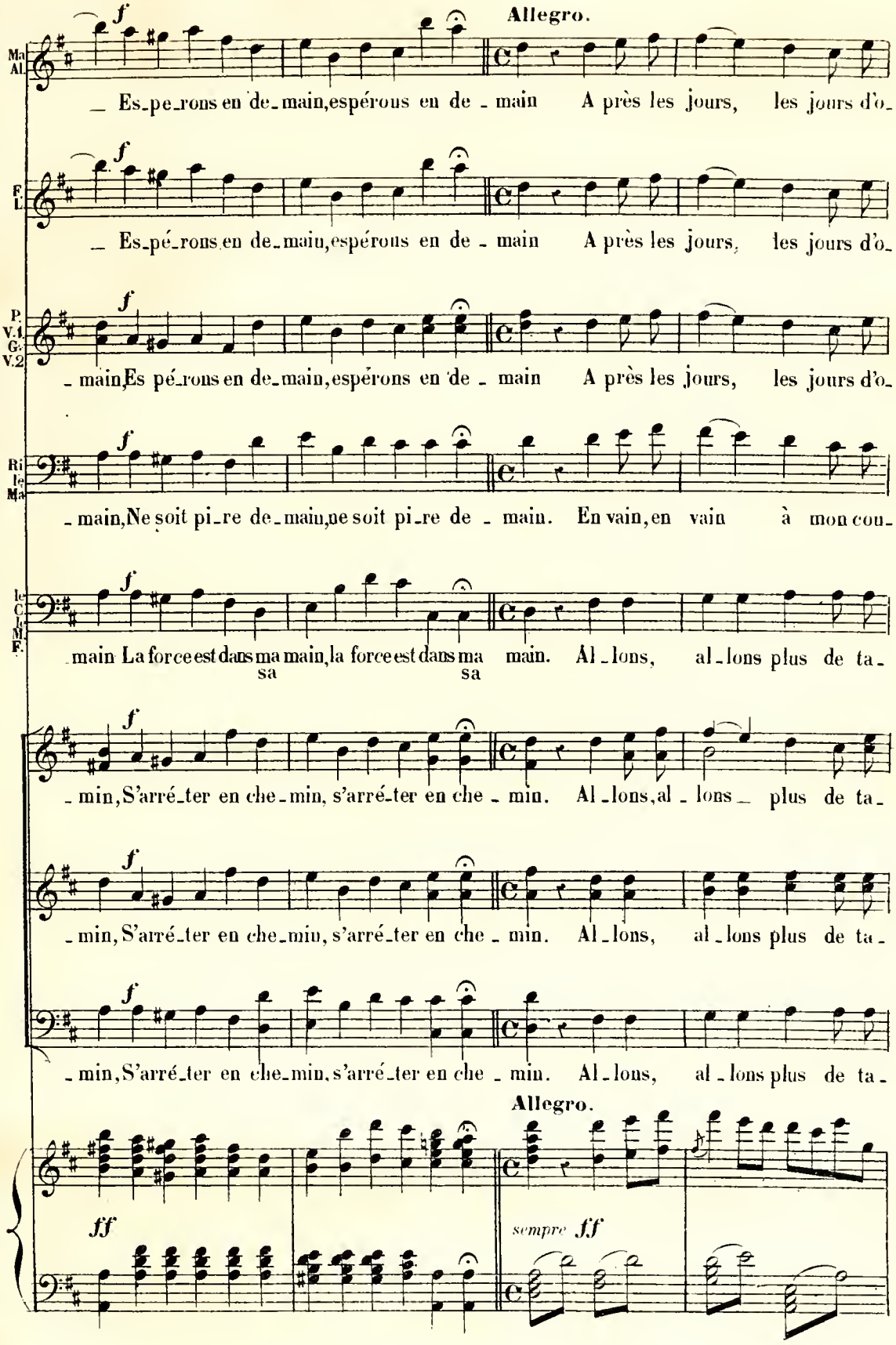
a Tempo.
p rit.
pp (à demie voix)
M. AP.
-nous, ré-si-gnons-nous. Ah! Mon cœur prenons cou-ra-ge,
F. L.
-nous, ré-si-gnons-nous. Ah! En vain à mon cou-ra-ge,
P. V.1. G. V.2.
-nous, ré-si-gnons-nous. Ah! Mon cœur prenons cou-ra-ge,
En vain à mon cou-ra-ge,
Ri. le Ma.
-nous, ré-si-gnons-nous. Ah! Mon cœur prenons cou-ra-ge,
En vain à mon cou-ra-ge,
le C. le M. F.
-nous, ré-si-gnons-nous. Ah! Allons plus de ta-pa-ge,
-vous, ré-si-gnez-vous. Ah! Allons plus de ta-pa-ge,
-vous, ré-si-gnez-vous. Ah! Allons plus de ta-pa-ge,
-vous, ré-si-gnez-vous. Ah! Allons plus de ta-pa-ge,
rit.
a Tempo.
pp

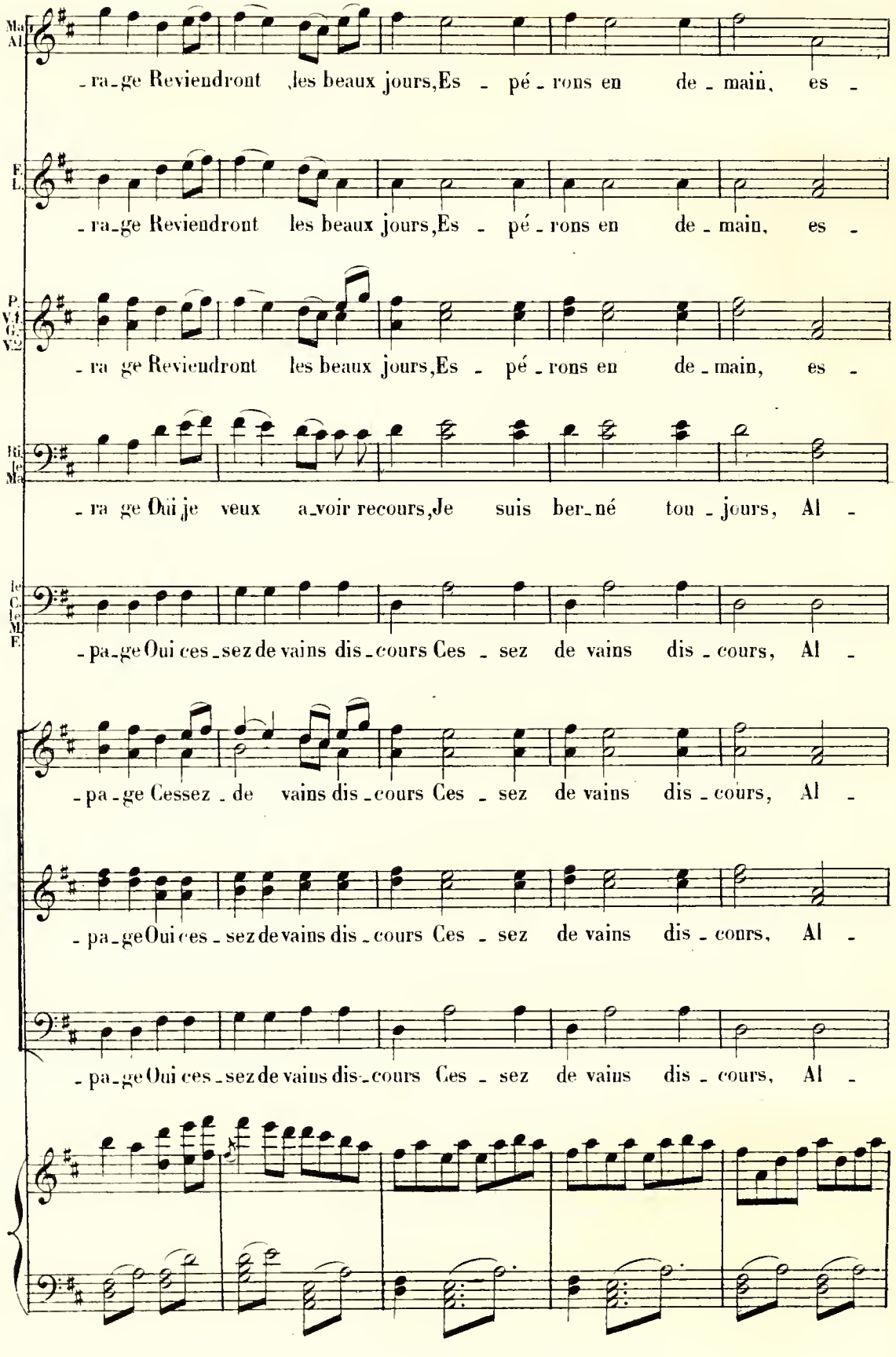

Ma
Al
Faut-il gémir tou_jours, Se cloîtrer à notre â_ge Au printemps de nos
F.
L.
Je veux avoir re_cours, Après les jours d'o_ra_ge Re_viendront les beaux
P.
V.I.
G.
V.2
Faut-il gémir tou_jours, Après les jours d'o_ra_ge Re_viendront les beaux
Je veux avoir re_cours, Se cloîtrer à notre â_ge Au printemps de nos
Ri
le
Ma
Faut-il gémir tou_jours, Après les jours d'o_ra_ge Re_viendront les beaux
Je veux avoir re_cours, Au fond du cœur j'en ra_ge Je suis ber_né tou_
le
C.
le
M.
F.
Cessez ce vain dis_cours A ma loi toujours sa_ge Il faut cé_der tou
Cessons ce vain dis_cours A sa loi toujours sa_ge Il faut cé_der tou_
Cessons ce vain dis_cours A sa loi toujours sa_ge Il faut cé_der tou_
Cessons ce vain dis_cours A sa loi toujours sa_ge Il faut cé_der tou_

Ma Al.
jours. Ah! la fortune in - fi - dè - le En changeant en che - min Aujour -
cresc.
F. L.
jours. Ah! la fortune in - fi - dè - le En changeant en che - min Aujour -
cresc.
P. V.1 G. V.2
jours. Ah! la fortune in - fi - dè - le En changeant en che - min Aujour -
cresc.
Ri le M.
jours. Ah! la fortune in - fi - dè - le M'a - bandonne en che - min Es -
- jours.
cresc.
le C. le M. F.
- jours. Oui, oui com - mise à ma tu - tel - le
Oui, commise en sa tu - tel - le La force est dans sa main C'est trop
- jours. Oui, oui com - mise à sa tu - tel - le
- jours. Oui, oui com - mise à sa tu - tel - le
- jours. Oui, oui com - mise à sa tu - tel - le
cresc.
cresc.


Ma
Al.
- d'hui nous nous plaignons d'el - le Es-pé-rons en — de-main, Es - pé -
rit.
cresc.
F.
L.
- d'hui nous nous plaignons d'el - le Es-pé-rons en — de-main, Es - pé -
rit.
cresc.
P.
V.1
G.
V.2
- d'hui nous es - pé - rons, — Oui — es -
rit.
cresc.
Ri.
le
Ma
- pé - - rons que le des - tin Ne — soit,
rit.
cresc.
le
C.
le
M.
F.
la force est dans sa — main Oui, — la
rit.
cresc.
pour u - ne ba - ga - tel - le, S'arré - ter en che - min, S'ar - re -
la force est dans sa main Oui, la
rit.
cresc.
la force est dans sa main Oui, la
rit.
cresc.
la force est dans sa main Oui, la
rit.
cre -

allargando.
Ma Al
- rons, es - pé - rons en - de - main Ah!
allargando.
F. L.
- rons, es - pé - rons en - de - main Ah!
allarg.
P. V.1 G. V.2
- pé - rons en - de - main, Es - pé - rons en de -
allarg.
Ri le Ma
ne - soit pi - re Oui, ne soit pi - re de -
allarg.
le C. le M. E.
force - est dans - ma main, La force est dans ma sa
- ter, s'ar - ré - ter en chemin.
allarg.
force est dans sa main, S'ar - ré - ter en che -
allarg.
force est dans sa main, S'ar - ré - ter en che -
allarg.
force - est dans - sa main, S'ar - ré - ter en che -
- - scen - - - do.
allargando.
f


Allegro.
Ma Al.
_ Es_pe_rons en de_main,espérons en de _ main A près les jours, les jours d'o_
F. L.
_ Es_pé_rons en de_main,espérons en de _ main A près les jours, les jours d'o_
P. V.1 G. V.2
_ main,Es pé_rons en de_main,espérons en de _ main A près les jours, les jours d'o_
Ri le Ma
_ main,Ne soit pi_re de_main,ne soit pi_re de _ main. En vain,en vain à mon cou_
le C. le M. F.
_ main La force est dans ma main,la force est dans ma main. Al_lons, al_lons plus de ta_
sa sa
_ min,S'arré_ter en che_min, s'arré_ter en che _ min. Al_lons,al _ lons _ plus de ta_
_ min,S'arré_ter en che_min, s'arré_ter en che _ min. Al_lons, al _ lons plus de ta_
_ min,S'arré_ter en che_min,s'arré_ter en che _ min. Al_lons, al _ lons plus de ta_
Allegro.
ff
sempre ff


Ma
Al
-ra-ge Reviendront les beaux jours, Es - pé - rons en de - main, es -
F.
L.
-ra-ge Reviendront les beaux jours, Es - pé - rons en de - main, es -
P.
V.
G.
V.
-ra ge Reviendront les beaux jours, Es - pé - rons en de - main, es -
Ri.
Je
Ma
-ra ge Oui je veux a-voir recours, Je suis ber-né tou - jours, Al -
Le
C.
Le
M.
F.
-pa-ge Oui ces-sez de vains dis-cours Ces - sez de vains dis - cours, Al -
-pa-ge Cessez - de vains dis-cours Ces - sez de vains dis - cours, Al -
-pa-ge Oui ces - sez de vains dis - cours Ces - sez de vains dis - cours, Al -
-pa-ge Oui ces-sez de vains dis-cours Ces - sez de vains dis - cours, Al -

Ma
Al
ff
- pé - rons en de - main.
F.
L.
ff
- pé - rons en de - main.
P.
V.1
G.
V.2
ff
- pé - rons en de - main.
Ri
le
M.
ff
- lons, par - tons, par - tons.
le
C
le
M
F.
ff
- lons par - tons, par - tons.
ff
- lons par - tons, par - tons.
ff
- lons par - tons, par - tons.
ff
- lons par - tons, par - tons.
Marziale.
fff

Animé.

Fin du 2e Acte.

ENTR'ACTE.

P dolce.
f
crescendo.
ff
Enchaînez.

CHŒUR D'INTRODUCTION.

N° 19.

1ᵉˢ Sop. PAQUITA, ROSITA.

De l'au - di - ence enfin, en - fin voi - ci le jour, Pre_nons pa - ti - en_ce

2ᵈˢ Sop. MARIETTA.

De l'au - di - ence enfin, en - fin voi - ci le jour, Pre_nons pa - ti - en_ce

p très légèrement.

en at - tendant la cour, De l'au_di - ence enfin, en - fin voi - ci le jour,

en at - tendant la cour, De l'au_di - ence enfin, en - fin voi - ci le jour,

Pre_nons pa - ti - en_ce en at - tendant la cour; Qu'on fas_se si_len_ce

f

Pre_nons pa - ti - en_ce en at - tendant la cour; Qu'on fas_se si_len_ce

f

p

Nous en_tendrons ain_si Les flots d'é - lo_quen_ce Qui vont cou_ler i - ci;

p

Nous en_tendrons ain_si Les flots d'é - lo_quen_ce Qui vont cou_ler i - ci;

p

f
p
Qu'on fasse si-lence Nous en-tendrons ainsi Les flots d'é-lo-quen-ce
Qui vont cou-ler i-ci, Les flots d'é-lo-quen-ce Qui vont cou-ler i-ci,
Les flots d'é-lo-quen-ce Oui, qui vont cou-ler i-ci. C'est une af-
PAQUITA.

ROSITA.
Pa.
- fai - re con - sé - quen - te Elle oc - cu - pe tous les es - prits L'aven -
PAQUITA.
R.
- ture est assez pi - quan - te, U - ne femme à deux ma - ris. Comment ju -
ROSITA.
Pa.
- ge - ra la jus - ti - ce, Les juges sont dans l'em - bar - ras. Mais, on
R.
peut sans pré - ju - di - ce Garder deux ma - ris sur les bras.
MARIETTA.
Il faudrait pour bien fai - re Que la bel - le eût le choix. — Ce - lui quelle pré -

M.
– avec les 2ds Sop.
– fè – reGarde-rait tous ses droits.
1rs Sop. PAQUITA, ROSITA.
Qui garde-ra la seño-ra?
2ds Sop.
A qui la
tr
mf
A qui l'af-front?
Les magis-
bel – le?
Les magis-trats dé-ci-de-ront,
f
– trats dé-cide-ront, Les ma – gis-trats dé-ci – de-ront.
f
Les ma – gis-trats dé-ci – de-ront.
f

Oui, De l'au - di - ence enfin, en - fin voi - ci le jour,
Oui, De l'au - di - ence enfin, en - fin voi - ci le jour,
f.f
P très légèrement.
Prenons pa - ti - en - ce en at - tendant la cour De l'au - di - ence enfin,
Prenons pa - ti - en - ce en at - tendant la cour De l'au - di - ence enfin,
en - fin voi - ci le jour, Prenons pa - ti - en - ce en at - tendant la cour;
en - fin voi - ci le jour, Prenons pa - ti - en - ce en at - tendant la cour;

Qu'on fas-se si-len-ce Nous en-tendrons ain-si Les flots d'é-lo-quen-ce
Qui vont cou-ler i-ci; Qu'on fas-se si-lence Nous en-tendrons ain-si
Les flots d'é-lo-quen-ce Qui vont cou-ler i-ci, Les flots d'é-lo-quen-ce,

cresc.
f
Oui, Les ma - gis - trats dé - ci - de - ront, Les ma - gis -
Oui, Les ma - gis - trats dé - ci - de - ront, Les ma - gis -
cre - scen - do.
f
- trats dé - ci - de - ront, Les ma - gis - trats dé -
- trats dé - ci - de - ront, Les ma - gis - trats dé -
- ci - de - ront.
- ci - de - ront.
ff

Enchaînez.

CHANSON MILITAIRE.

N° 20.

Ri.
A n'en - ten - dre rien se ré - si - gne, Il
Et nous changeons de ca - rac - tè - re Dès
sol - dat tel est son devoir
n'est d'ailleurs pas de granit
sol dat tel est son devoir
n'est d'ailleurs pas de granit
Ri.
se ré - signe à ne rien voir, ——— En si -
que no - tre gar - de fi - nit, ——— Quand
p
Il se ré - signe à ne rien voir
Dès que no - tre garde fi - nit
p
Il se ré - signe à ne rien voir
Dès que no - tre garde fi - nit

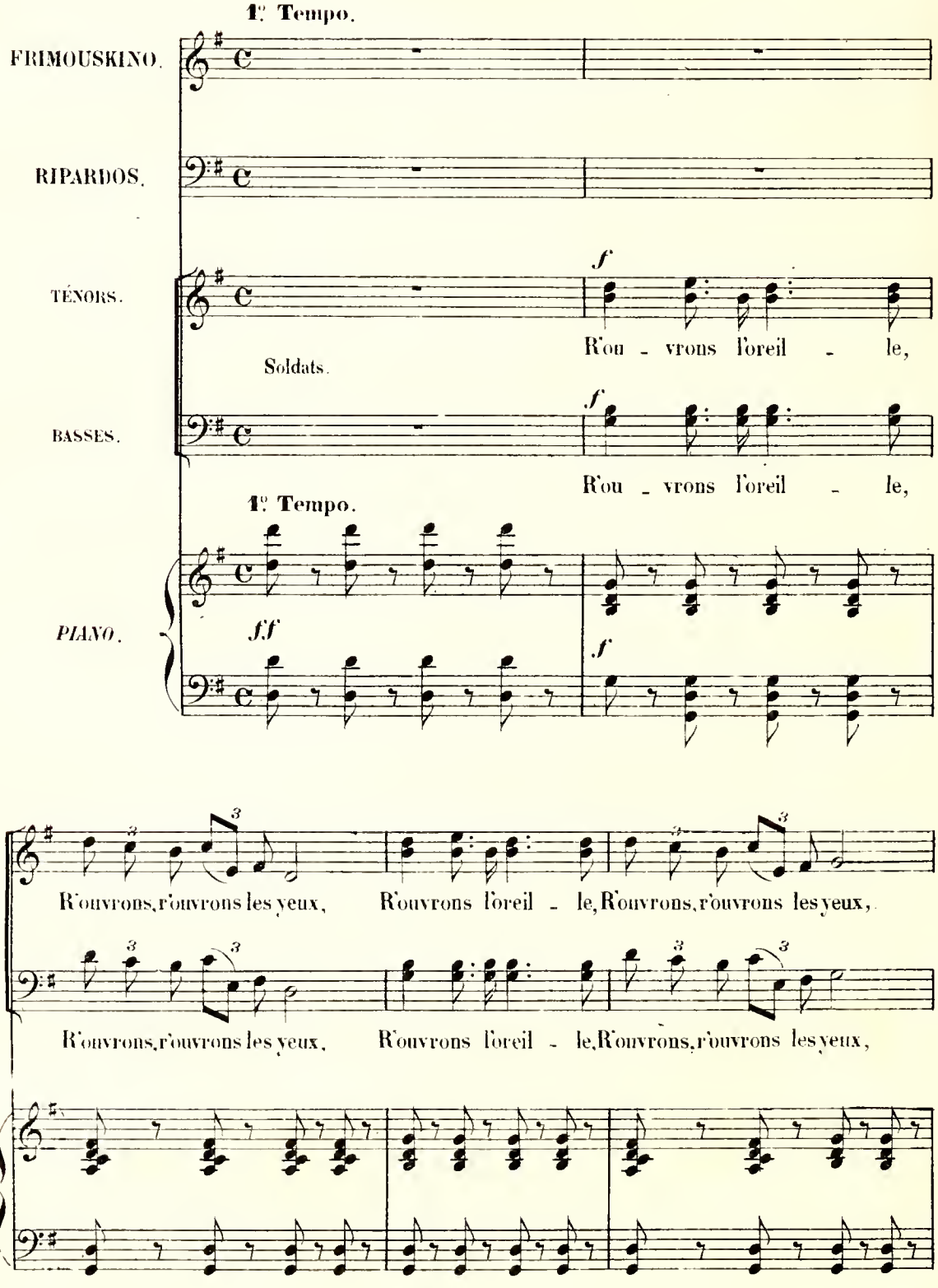
Ri.
- len .. ce il monte sa gar-de Et c'est là son rôle en ef-fet
d'u - ne sou-brette piquan-te Pa - rait le mi-nois fo-li-chon
p
Son
Le mi -
p
Son
Le mi -
Ri.
Qu'il n'é - cou - te ni ne regar-de Ce
D'un fla-con de vieil a - lican-te Quand
rôle en ef - fet
- nois fo - li - chon
rôle en ef - fet
- nois fo - li - chon
Ri.
qui se dit, ce qui se fait Donc que l'on veil-le si-len-ci-
vient à sau-ter le bou - chon Fille et bouteil-le voi-là nos

Ri.
- eux
Dieux.
Si - len - ci - eux, si - len - ci -
Voi - là nos Dieux, voi - là nos
Ténors. p
Donc que l'on veil - le si - len - ci - eux, si - len - ci - eux,
Fille et bouteil - le voi - là nos Dieux, voi - là nos Dieux.
Basses. p
Donc que l'on veil - le si - len - ci - eux, si - len - ci - eux.
Fille et bouteil - le voi - là nos Dieux, voi - là nos Dieux.
Ri.
- eux.
Dieux.
Fer - mons l'oreil - le, Fermons, fermons les yeux,
R'ou - vrons l'oreil - le, R'ouvrons, r'ouvrons les yeux,
Ri.
Fermous l'oreil - le, Fermons, fermons les yeux,
R'ou - vrons l'oreil - le, R'ouvrons, r'ouvrons les yeux,
Ténors. f
Fermons l'oreil - le,
R'ou - vrons l'oreil - le,
Basses. f
Fermons l'oreil - le,
R'ou - vrons l'oreil - le,
f

Ri.
allarg.
Fermons, fermons les yeux ; Oui, fer - mons l'oreil - le, Fer -
R'ouvrons, r'ouvrons les yeux ; Oui, r'ou - vrons l'oreil - le, R'ou -
Fermons, fermons les yeux ; Fer - mons l'oreil - le, Fer -
R'ouvrons, r'ouvrons les yeux ; R'ou - vrons l'oreil - le, R'ou -
Fermons, fermons les yeux ; Fer - mons l'oreil - le, Fer -
R'ouvrons, r'ouvrons les yeux ; R'ou - vrons l'oreil - le, R'ou -
- mons, fermons les yeux.
- vrons, r'ouvrons les yeux.
- mons, fermons les yeux.
- vrons, r'ouvrons les yeux.
- mons, fermons les yeux.
- vrons, r'ouvrons les yeux.
f

CHŒUR DE SORTIE.

N° 20 bis



F.
Rou - vrons l'o-reil - le, Rouvrons, rou-vrons les yeux, Oui,
Ri.
Rou - vrons l'o-reil - le, Rouvrons, rou-vrons les yeux, Oui,
Ténors.
Rou - vrons l'o-reil - le, Rouvrons, rou-vrons les yeux,
Basses.
Rou - vrons l'o-reil - le, Rouvrons, rou-vrons les yeux,
F.
rou-vrons l'o-reil - le, Rou - vrons, rouvrons les yeux.
Ri.
rou-vrons l'o-reil - le, Rou - vrons, rouvrons les yeux.
Rou-vrons l'o-reil-le, Rou - vrons les yeux.
Rou-vrons l'o-reil-le, Rou - vrons les yeux.
ff

ROMANCE.

N° 21.

Andantino.

FRIMOUSKINO.

(1er Couplet) Assuré_

Andantino.

(2d Couplet) Sous nos

PIANO.

f *p* *pp*

F. _ment j'ai con _ fi _ ance Et quand nos en _ nuis — vont fi _ nir, Je garde

F. pas naissent les obs_tacles Plus redou _ ta _ bles cha_que jour Mais l'ami_

Animé.

F. ma douce_ croyan _ ce Aux pro_messes de l'a _ ve_nir. La trahi_

F. _tié fait des mi _ ra_cles Pour le tri _ om _ phe de — l'a_mour. Le sé_duc_

Animé.

F.
_ son vainement é_di_fi _ e, Contre l'a_mour ses projets té _ né_
F.
_ teur, l'é_poux qu'on mysti_fi _ e, Tombent sou_vent au piége armé par
dolce.
F.
_ breux. Ah! fais comme moi cousin, je me con_fi _ e Au jo _ li
eux. Oui,
F.
Dieu des a _ mou _ reux. Ah! fais comme moi cousin je me con_
rit.
F.
_ fi _ e Au jo _ li Dieu des amoureux, au Dieu des amoureux.
suivez.
f

CHŒUR DE L' AUDIENCE.

N° 22.

Allegro marziale.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

Allegro marziale.

PIANO.

ff

f

Marchez au pas Jo_lis sol_dats, Des ma_gis_

f

Marchons au pas Marchons sol_dats, Des ma_gis_

f

Marchons au pas Marchons sol_dats, Des ma_gis_

f

_trats Fi_dèle es_cor_te, Marchez au pas Jo_lis sol_
_trats Fi_dèle es_cor_te, Marchons au pas Marchons sol_
_trats Fi_dèle es_cor_te, Marchons au pas Marchons sol_
_dats Des ma_gis_trats Fi_dèle es_cor_te Marchez au
_dats Des ma_gis_trats Fi_dèle es_cor_te Marchons au
_dats Des ma_gis_trats Fi_dèle es_cor_te Marchons au
pas, Jo_lis sol_dats, Toujours dis_
pas, Marchons sol_dats, Toujours dis_
pas, Marchons sol_dats, Toujours dis_
pp
pp
pp
pp

_ crets Et tou _ jours prêts Prê_tez main forte A leurs ar _
_ crets Et tou _ jours prêts Prêtons main forte A leurs ar _
_ crets Et tou _ jours prêts Prêtons main forte A leurs ar _
_ rets. Toujours dis _ crets Et tou _ jours prêts, Pretez main
_ rets. Toujours dis _ crets Et tou _ jours prêts, Pretons main
_ rets. Toujours dis _ crets Et tou _ jours prêts, Pretons main
f
forte A leurs ar _ rêts. Marchez au pas Jo_lis sol _
f
forte A leurs ar _ rêts. Marchons au pas Marchons sol _
f
forte A leurs ar _ rêts. Marchons au pas Marchons sol _
f

p
f
dats, Mar chez au pas Tou_jours dis _
dats, Mar chons au pas Tou_jours dis _
dats, Mar chons au pas Tou_jours dis _
crets Et tou_jours prêts, Prêtez main forte A leurs ar _
crets Et tou_jours prêts, Prêtons main forte A leurs ar _
crets Et tou_jours prêts, Prêtons main forte A leurs ar _
rêts, A leurs ar_rêts, A leurs ar_rêts.
rêts, A leurs ar_rêts, A leurs ar_rêts.
rêts, A leurs ar_rêts, A leurs ar_rêts.
ff

COUPLETS
du
MAÎTRE À CHANTER.

N° 23.

Al.
Je ne dis pour me dé - fen - dre qu'un mot, Moi je
- sormais el - le ne peut ê - tre qu'a moi El - le
rit.
rit.
a Tempo.
p
Al.
l'ai - me, c'est ma fem - me, C'est ma vie et mon bon - heur, Jamais
m'ai - me
a Tempo.
f
p
rall.
a Tempo.
Al.
plus ar - den - te flam - me Ne fit battre un jeu - ne cœur, C'est ma
rall.
a Tempo.
Al.
vie et mon bon - heur.
f

FINAL.

N° 24.

Allegro.

MANOËLA, ALVARÈS. FRIMOUSKINO. LÉONA.

PÉRONILLA. VÉLASQUEZ MAJOR. 1er JUGE.

GUARDONA. VÉLASQUEZ JUNIOR. LE NOTAIRE, 2e JUGE.

RIPARDOS. LE MARQUIS, BRIDOISON

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

MANOËLA, ALVARÈS avec les 1es Sop. FRIMO. LÉONA avec les 2ds Sop.

avec les 1es Ténors.

avec les 2ds Ténors.

avec les Basses.

f

Le contrat, le contrat Pour ter - mi - ner ce dé -

Le contrat, le contrat. Pour ter - mi - ner ce dé -

Le contrat, le contrat Pour ter - mi - ner ce dé -

Allegro.

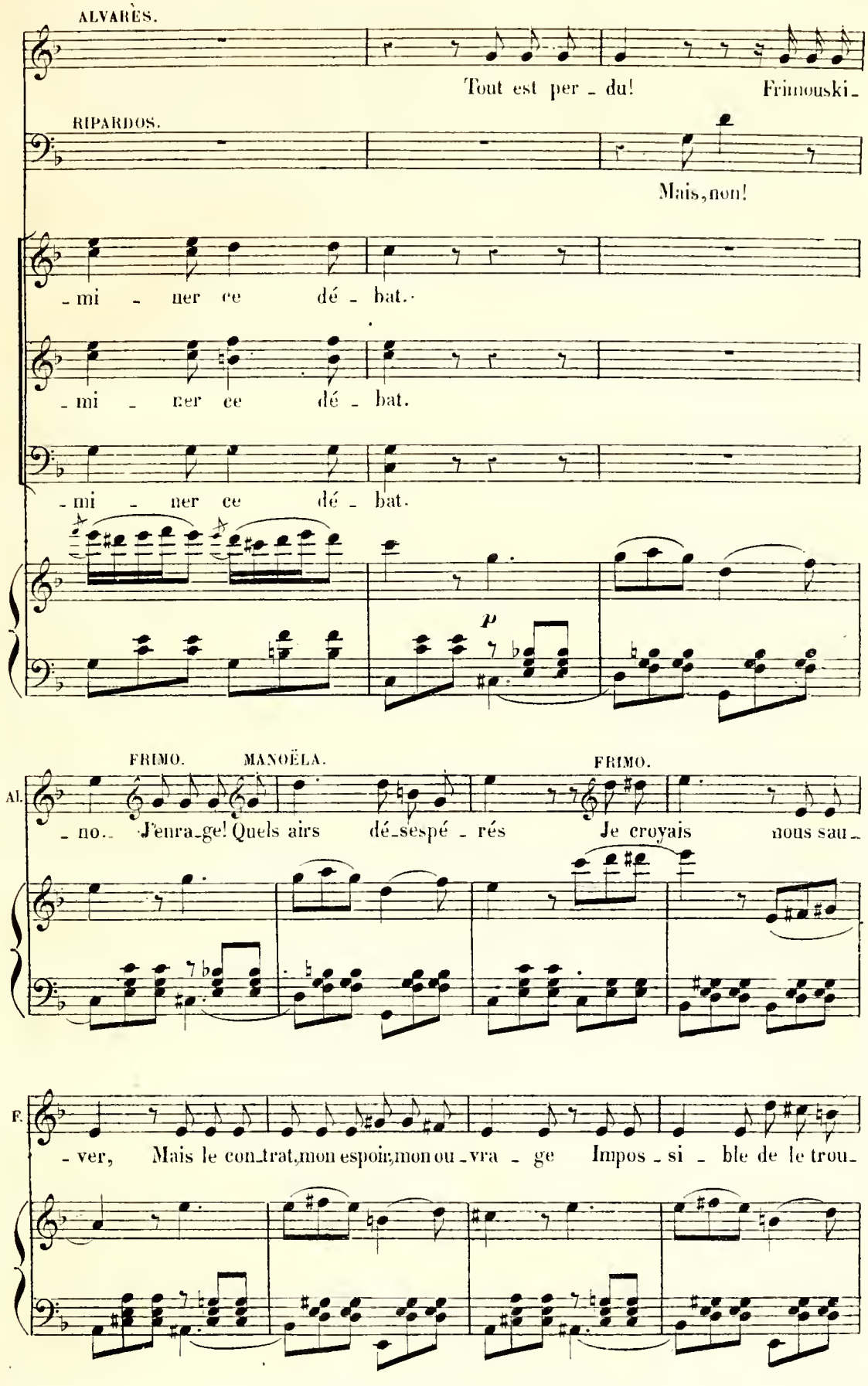
LÉONA. (réfléchissant)

Le con_trat.

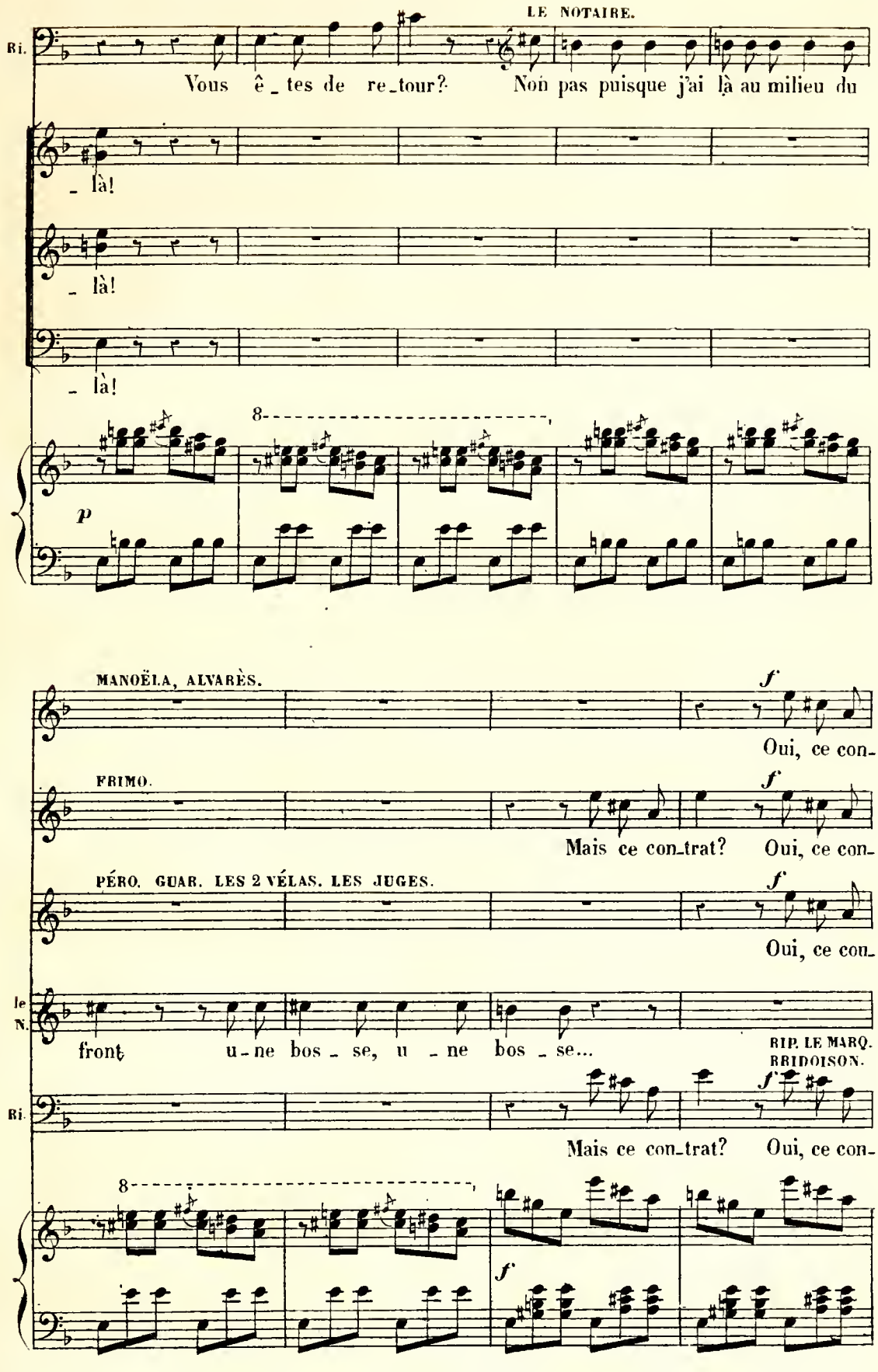
- bat. Le contrat, le con_trat, Pour ter -

- bat. Le contrat, le con_trat, Pour ter -

- bat. Le contrat, le con_trat, Pour ter -


ALVARÈS.
Tout est per - du! Frinnouski -
RIPARDOS.
Mais, non!
- mi - ner ce dé - bat.
- mi - ner ce dé - bat.
- mi - ner ce dé - bat.
p
FRIMO.
MANOËLA.
FRIMO.
Al.
- no.. J'enra - ge! Quels airs dé - sespé - rés Je croyais nous sau -
F.
- ver, Mais le con - trat, mon espoir, mon ou - vra - ge Impos - si - ble de le trou -

F.
_ver
Il est en _ core à Sa_ra_
BRIDOISON.
Eh bien! le no _ o _ tai _ re
MANOËLA, ALVARES.
Le voi _ là!
F.
_ gosse
Le voi _ là!
PÉRO, GUAR. LES 2 VÉLAS, LES JUGES.
Le voi _ là!
LE NOTAIRE.
Le tribu_nal m'a fait demander
RIPARDOS, BRIDOISON.
Le voi _ là!
Soprani.
Le voi_là! le voi_
Ténors.
Le voi_là! le voi_
Basses.
Le voi_là! le voi_
8
P
f


LE NOTAIRE.
Ri.
Vous ê_tes de re_tour? Non pas puisque j'ai là au milieu du
_ là!
_ là!
_ là!
8
p
MANOËLA, ALVARÈS.
f
Oui, ce con_
FRIMO.
f
Mais ce con_trat? Oui, ce con_
PÉRO. GUAR. LES 2 VÉLAS. LES JUGES.
f
Oui, ce con_
le N.
front u_ne bos_se, u_ne bos_se...
RIP. LE MARQ.
RRIDOISON.
Ri.
f
Mais ce con_trat? Oui, ce con_
8
f

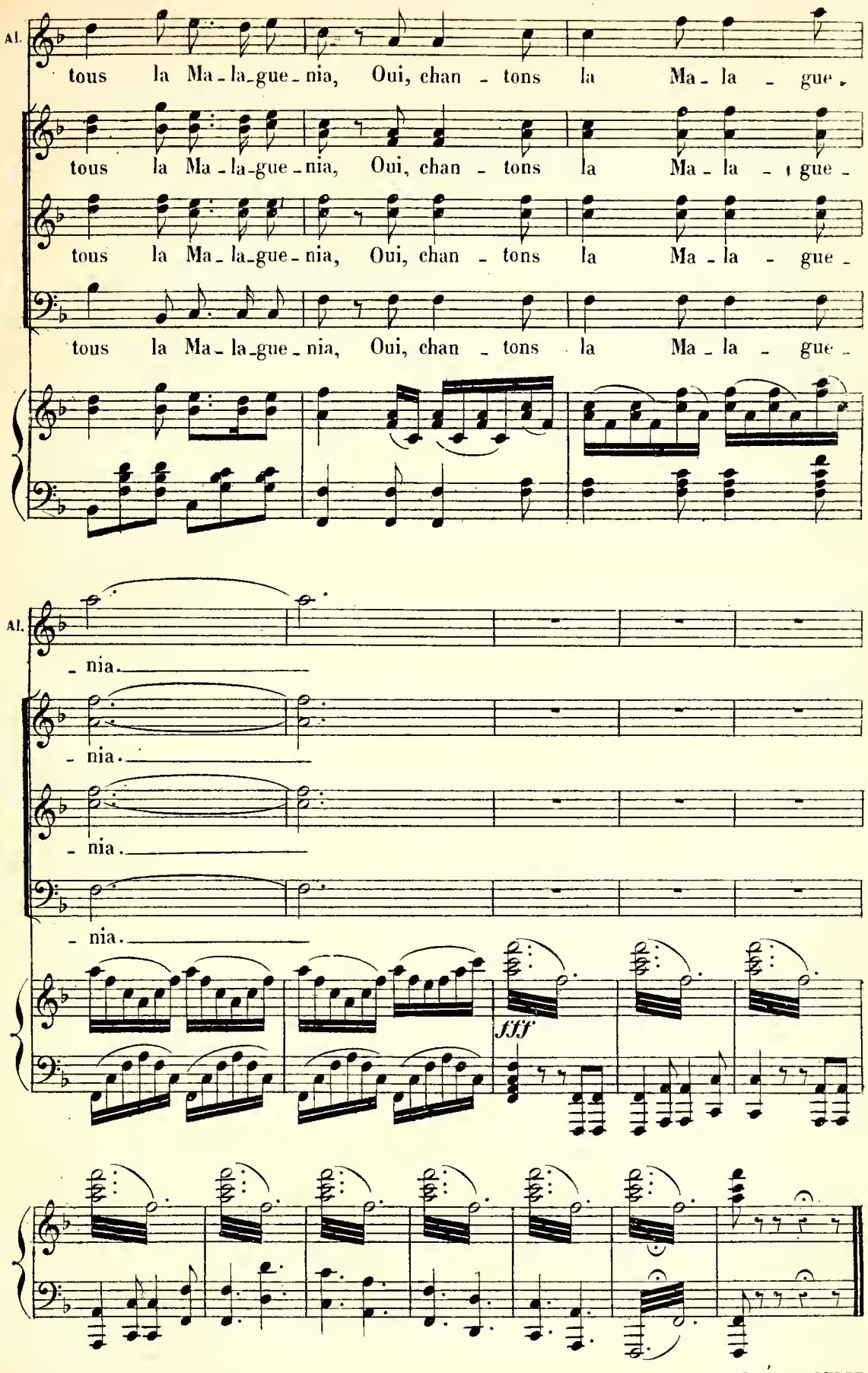
M. A.
trat, Oui,ce contrat,ce contrat,ce contrat.
LÉONA.
Moi!
F.
trat, Oui,ce contrat,ce contrat,ce contrat.
P. G. V. J.
f
Oui,ce contrat,ce contrat,ce contrat.
PÉRO.
Qui donc a - lors?
R. le M. B.
trat, Oui,ce contrat,ce contrat,ce contrat.
LE NOTAIRE. (Parlé)
Je ne l'ai pas.
Soprani. f
Oui,le contrat,le contrat,le contrat.
Ténors. f
Oui,le contrat,le contrat,le contrat.
Basses. f
Oui,le contrat,le contrat,le contrat.
f
Andante.
L.
Je re-dou - tais quelque mauvais des-sein Et je l'avais ca-ché
Andante.
p

Allegretto poco moderato.
L.
là, dans mon sein.
Allegretto poco moderato.
pp
(On parle)
1ª etc.
pr finir.
recommencer jusqu'à
la réplique. — De jour et de nuit.
1º Tempo.
ff

ALVAREZ.
D'un seul ma -
p
Al.
- ri te voi - là fem - - me Mais beau-coup d'a -
Al.
- mis C'est per - mis, c'est bien per - mis.
FRIMO.
Soy - ez mes - sieurs par bon - té
F.
d'â - - me Et leurs té - moins, et leurs a -

ALVARÈS.
Ah! Ah!
F.
f
- mis. O - le! o - le!
Soprani. ARTISTES, CORYPHÉES et CHŒURS.
f O - le! o - le!
Ténors.
f O - le! o - le!
Basses.
f O - le! o - le!
f
f
dim.
AL.
p
Et longtemps on la chan - te - ra
p
Et long - temps on la chan - te - ra,
p
Et long - temps on la chan - te - ra,
p
Et long - temps on la chan - te - ra,
p

Al.
la joy - eu - se Ma - la - gue - nia Ah! la Ma - la - gue -
oui, la joy - eu - se Ma - la - gue -
oui, la joy - eu - se Ma - la - gue -
oui, la joy - eu - se Ma - la - gue -
Al.
f
- nia, Oui, chan - tons tous la Ma - la - gue - nia, Oui, chan - tons
f
- nia, Oui, chan - tons tous la Ma - la - gue - nia, Oui, chan - tons
f
- nia, Oui, chan - tons tous la Ma - la - gue - nia, Oui, chan - tons
f
- nia, Oui, chan - tons tous la Ma - la - gue - nia, Oui, chan - tons
f


Al.
tous la Ma-la-gue-nia, Oui, chan-tons la Ma-la-gue-
tous la Ma-la-gue-nia, Oui, chan-tons la Ma-la-gue-
tous la Ma-la-gue-nia, Oui, chan-tons la Ma-la-gue-
tous la Ma-la-gue-nia, Oui, chan-tons la Ma-la-gue-
Al.
-nia.
-nia.
-nia.
-nia.
fff